



USER MANUAL

Ръководство
на потребителя
Manualul utilizatorului
Instrukcja obsługi

Original instruction
Оригинална инструкция
Instrucțiunea originală
Instrukcja oryginalna

ELECTRIC TRIMMER

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТРИМЕР

TRIMMER ELECTRIC

PODKASZARKA ELEKTRYCZNA

TE-550

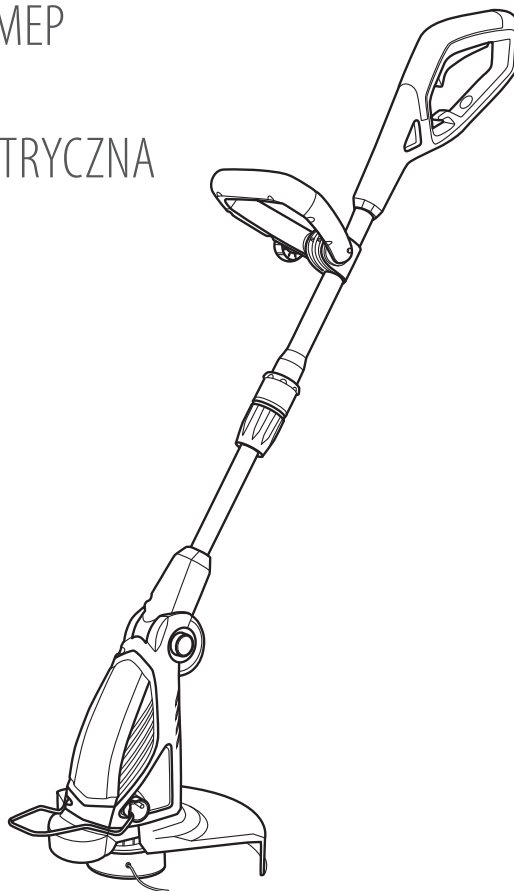
966207

EN

BG

RO

PL



ATTENTION
ВНИМАНИЕ
ATENȚIE
UWAGA

Read this manual before use and retain for future reference.

Внимателно прочетете настоящото ръководство и го запазете за бъдещи справки.

Citiți cu atenție acest manual și păstrați-l într-un loc sigur pentru consultații viitoare.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją, aby zwrócić się do niej w przyszłości.

The date of manufacture is indicated on the product.

Датата на производство е посочена върху изделието.

Data de fabricație este indicată pe produs.

Data produkcji podana jest na produkcie.

TABLE OF CONTENTS

MEANING OF SYMBOLS	3
INTENDED USE	4
COMPONENTS	4
SAFETY REQUIREMENTS	4
PRECAUTIONS	7
TECHNICAL DATA	7
KIT CONTENTS	8
PREPARATION FOR OPERATION	8
OPERATION	11
MAINTENANCE AND CLEANING	12
TROUBLESHOOTING	12
STORAGE	13
TRANSPORTING	13
WARRANTY	13
SERVICE LIFE	13
SALE AND DISPOSAL	13
DECLARATION OF CONFORMITY	51

Dear Buyer!

This product is a technically complicated one. Study thoroughly the present manual before the first start and follow all the safety precautions strictly! The negligence of them may lead to dangerous injuries! The design of the product is under constant upgrading, that is why some changes which are not included in the present manual are possible, but they do not detract the service properties of the product.

MEANING OF SYMBOLS

	The safety requirements prescribed in the instructions must be followed, as well as all applicable general rules for safe work.
	Please, read the instructions carefully before using the product.
	Use personal protective equipment (ear protectors, safety glasses and helmet).
	Wear protective footwear.
	Wear safety gloves.
	Do not expose the product to rain. Do not leave the product outside when it is raining.
	Remove the plug from the socket if the product is not in use or if you notice any damage to the product or the power cable.
	Make sure you have free space for work.
	Be aware of the danger posed by objects thrown by the device or flying out from under it.
	Keep unauthorized persons, especially children and pets, away from the work site within 15 m.
	Do not touch the cutting blades.
	Protection class II – protection against electric shock is provided by suitable insulation (double or reinforced) which is highly unlikely to fail.
	Guaranteed sound power level.
	Do not dispose of with household waste: see the disposal section of this manual.

INTENDED USE

Electric trimmer is intended for mowing grass in orchards and gardens and on small private plots. This device is suitable for household use only.



ATTENTION!

Do not use the device during precipitation (including dew). This could result in equipment damage and electric shock.

The trimmer is designed for use in the following conditions:

- ambient temperature from 1° to 35 °C;
- relative humidity up to 80%;
- operation intermittent (every 10-15 minutes of operation, it is necessary to take a break of not less than 5 minutes);
- environmental dust is not more than 10 mg / m³.



ATTENTION!

The tool must be used strictly for the intended purpose, any using the device for other purposes may result in serious injury. The product must not be used for trimming hedges and bushes.

COMPONENTS

Item / Designation	966207 / TE-550
1. Electric trimmer	1 pc.
2. Auxiliary handle	1 pc.
3. Protective cover	1 pc.
4. Trimmer guide	1 pc.
5. Mounting kit	1 pc.
6. Fixing set	1 pc.

SAFETY REQUIREMENTS



ATTENTION!

Please, read this manual before use and retain for future reference.

For safety reasons, persons under 16 years of age, as well as persons who are not familiar with this manual, should not be allowed to work with the device.

The product is not intended for use by persons with limited physical or mental abilities or in the absence of the user's experience and knowledge, unless he is under control and instructed on the use of the device by the person responsible for safety. Do not operate or maintain the device while in a state of alcoholic, narcotic intoxication or under the influence of potent medications.

The user operating and maintaining the device must have the appropriate knowledge and skills.

Product repairs and maintenance operations not described in this manual must be carried out by an authorized service centre. All maintenance and repair work must be carried out on de-energized equipment.

Do not remove the blocking and safety devices, as well as security elements. Do not attempt to operate the unit at the parameters of the network other than the parameters specified in the product specifications.

WARNING: Keep the pole of trimmer a sufficient distance away from electrical power lines.

WARNING: Never allow children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, individuals who lack the necessary experience and knowledge, or individuals who have not read this manual to work with the power tool. The age of trimmer operator may be limited by local regulations.

You must use spare parts and accessories only from the manufacturer, this will ensure reliable operation and safety of the product.

Using the units and parts manufactured by other manufacturers is not recommended. Before you start, check the tool for damage. Do not use a damaged device.

Do not use the product near sources of fire or flammable materials. Some parts of the device become very hot during operation and remain hot after stopping for a certain time. To prevent serious burns, avoid touching hot parts of the tool!

Use the product in accordance with the purpose and environmental conditions outlined in the manual.

Do not modify the design of the device! This can lead to equipment failure and personal injury.

Do not touch the rotating parts of the device! It is prohibited to operate the product without protective elements provided for by the design. Rotating parts can cause serious injury. Keep hands, feet, edges of clothing and jewelry at a safe distance from rotating parts.

Before each start-up must be checked for tightness all the screws and nuts. Defective parts should be repaired at a service center or replaced.

Use personal protective equipment. Use safety glasses, safety shoes, tight-fitting clothing, protective gloves and headphones.

The tool to be used strictly in accordance with the above purpose, the appliance for other purposes may lead to serious injury.

Before you start using the device check if the power cord and the extension cord show signs of damage or ageing. If the power cord is damaged during use, switch off the power source immediately. **DO NOT TOUCH THE POWER CORD BEFORE THE POWER SOURCE IS SWITCHED OFF.** If the conductors are damaged, the operator's body may come into contact with electrified parts. Do not use the device if the power cord is damaged or worn. Before you start using the device, perform a visual inspection to make sure that no guards are damaged, missing or incorrectly installed.

Before operation, clean and dry the handle.

WARNING: During long operation of the product, its vibration can produce transient weakness in hands and/or arms. This is how you can prevent this effect:

- wear soft gloves,
- stop working in you feel vibration-related discomfort,
- hold the device firmly to dampen vibration,
- if vibration is too strong, return the product for servicing.

WARNING: Vibration values can vary depending on application. Occasionally, the values may exceed the foregoing specifications.

The foregoing vibration propagation value was measured in accordance with the applicable standard and can be used for comparing the product to other devices.

The vibration propagation value can be used for initial estimation of risk.

WARNING: The device produces harmful noise that can impair your hearing. This is how you can avoid injury:

- wear ear protectors,
- stop working of you feel noise-related discomfort,
- if the noise level is high or the device makes strange noises, contact a service centre to have the device repaired.

WARNING: Never use the trimmer when other individuals, in particular children, or pets are nearby.

WARNING: Never wrap the device in fabric or other materials to reduce the noise level. Should you do so, the device will not be ventilated properly. Heat generated by the device may then pose a risk of fire and bodily injury.

In order to minimize the risk of respiratory tract injury:

- wear a dust mask,
- often ventilate the room where you work,

In order to minimize the risk of eye injury:

- wear protective goggles.

Follow both the general safety instructions listed in this section, but also the specific information contained in the other sections.

Non-compliance with safety instructions can pose a danger to the environment, damage the equipment, but also lead to dangerous consequences for human health and life.

Failure to follow the safety instructions will void the warranty for damages.

Operation

- a) Keep the power cord and extension cord away from cutting parts.
- b) Always wear safety goggles and solid footwear when operating the device.
- c) Avoid using the device in bad weather, particularly when lightning may strike.
- d) Use the device only during daylight or with good artificial light.
- e) Never operate the device when its guards are damaged or have not been installed.
- f) Start the motor only when your hands and feet are away from cutting parts.
- g) Always unplug the device:
 - when the device is to be left unattended,
 - when the lock is to be removed,
 - before checking, cleaning or working on it,
 - after it has hit a foreign object,
 - whenever the device vibrates excessively,
 - make sure not to injure your feet and hands with the cutting parts,
 - always make sure that the ventilation openings are not clogged,
 - do not try to reach too far with the device. Keep your balance at all times. Always make sure that your body is supported on your heels. Always walk, never run.

WARNING: Do not touch dangerous moving parts of the device before it is disconnected from the mains and the moving parts come to a halt.

Electrical safety

The socket and electric cord of the trimmer must correspond to a voltage of 220-240 V, and also have grounding. The device should be powered via a residual current device (RCD) with the rated residual operating current not exceeding 30 mA.

Do not expose the device to rain.

The extension cord must be extended so that it does not create obstacles to movement. Only electric extension cords intended for outdoor use should be used.

Do not operate the trimmer if at least one of the following malfunctions occurs during operation:

- a) damage to the plug connection, cord;
- b) damage to the brush holder cover;
- c) fuzzy operation of the switch;
- d) sparking brushes on the collector, accompanied by the appearance of a circular fire on its surface;
- e) leakage from the gear box;
- f) smoke or smell characteristic of burning insulation;
- g) knocking;
- h) breakage or cracks in the body part, handle, protective casing;
- i) damage to the coil or disk.

Before starting work, turn on the trimmer and let it idle. If noise was detected that is not characteristic of the normal operation, or strong vibration, turn off the trimmer, unplug the power cable from the wall outlet. Do not turn on the trimmer until you have not identify and resolved the cause.

PRECAUTIONS

To avoid injury, follow these guidelines:

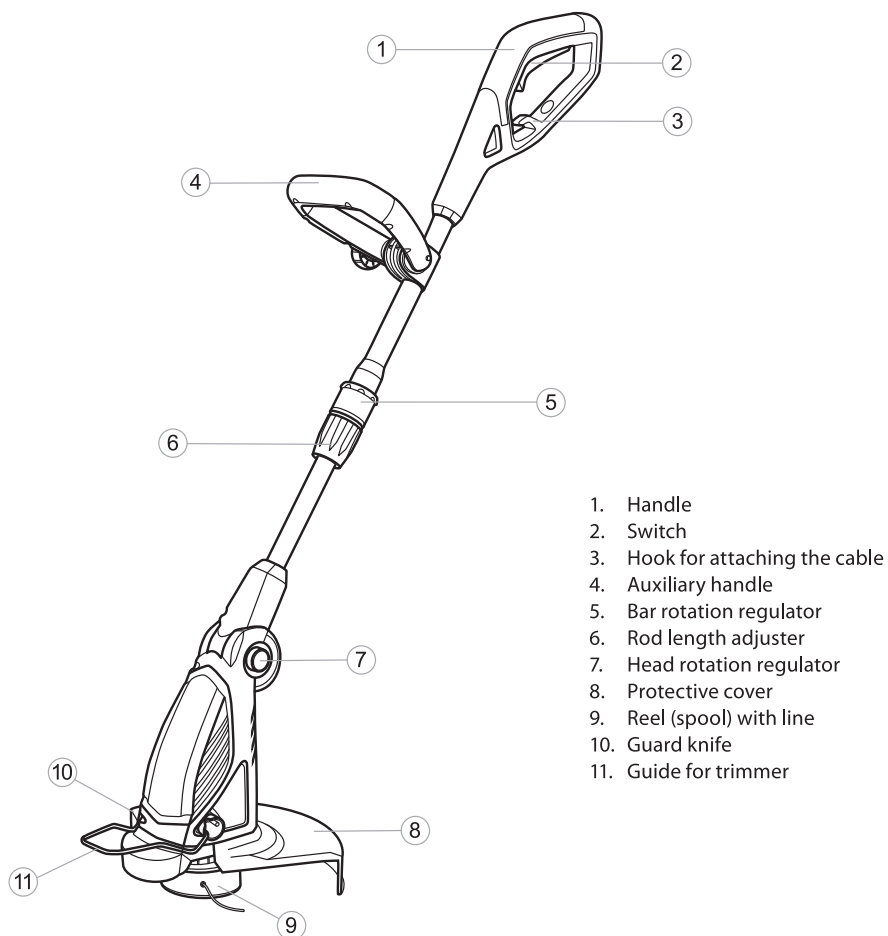
- during operation, some parts of the device become very hot. It is forbidden to touch them until they cool completely;
- do not place flammable objects on or near the product;
- it is forbidden to use the product if there is any damage;
- do not use the tool near other people or animals;
- do not use the device in a potentially explosive environment or in the presence of open flames;
- do not use the product in a humid or dusty environment;
- do not allow people who have not received proper instruction to operate the tool;
- do not open safety and adjustment devices;
- when using the device, use the necessary personal protective equipment;
- do not leave the switched on device unattended;
- in the event of an emergency, immediately disconnect the device from the mains and contact the service center.

TECHNICAL DATA

Article / Model	966207 / TE-550
Maximum power, W	550
Rated voltage, V~ Hz	220-240~ 50
Frequency of rotation idling, rpm	9000
Diameter of trimmer line, mm	1,6
Mowing width, mm	330
Measured sound power level L_{wa} , dB(A)	94
Measured sound pressure level L_{pa} , dB(A)	74
Uncertainty, K, dB	1,4
Guaranteed sound power level L_{wa} , dB(A)	96
Vibration emission, m/s^2 max	2,022
Uncertainty K, m/s^2	1,5
Overall dimensions LxWxH, cm	26,5x12,5x105
Weight, kg	3,45

Emission sound pressure level L_{pa} at operator's position was measured according to EN 50636 Annex CC; sound power level L_{wa} was measured according to outdoor noise directive 2000/14/EC&2005/88/EC; vibration was measured according to EN 50636 Annex BB.

KIT CONTENTS



Pic. 1

PREPARATION FOR OPERATION

Unpacking

At the time of purchase the product is transferred to the buyer in a cardboard shipping container within which special protective elements are provided to ensure protection during transportation.

To remove the instrument from its packaging, remove the packing tape, open the box and carefully pull out the accessories.

**ATTENTION!**

Always after unpacking and transportation, it is necessary to check the contents and technical condition of the product.

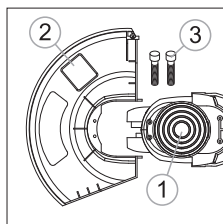
Packaging materials recommended to keep the transport device case.

Assembling the product

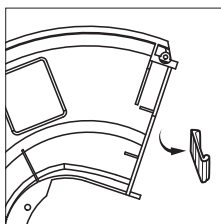
Install the protective cover 2 (pic. 2) on the trimmer 1 (pic.2) using screws 3 (pic.2) from the hardware kit. Make sure the connection is secure.

A knife for cutting the line is installed on the protective cover. Be sure to remove the protective cover from the casing knife as shown in pic.3.

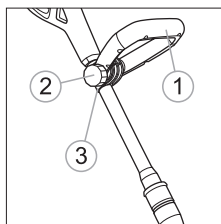
Install the auxiliary trimmer handle 1 (pic.4) onto the rod bracket 3 (pic.4), aligning the tabs on the handle with the slots in the bracket. Tighten screw 2 (pic.4) securely until it locks in place. Check if the connection is secure. Install the metal guide 1 (pic. 5) first in one, then in the other groove on the head of the trimmer 2 (pic. 5). Uselessness when you cannot install this item.



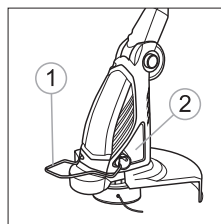
Pic. 2



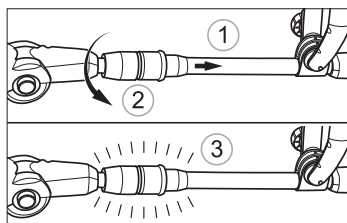
Pic. 3



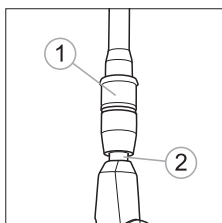
Pic. 4



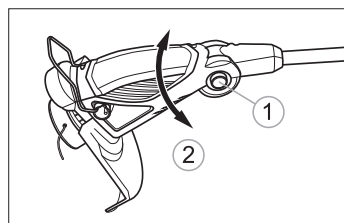
Pic. 5



Pic. 6



Pic. 7



Pic. 8

Boom Angle Adjustment

This trimmer has a 180° boom pivot function. To turn the rod together with the head, pull the rod rotation regulator 1 towards the handle (pic. 6) and turn the rod 180° counterclockwise 2 (pic. 6). You will hear a characteristic click, indicating the fixation of this position 3 (pic. 6).

To return the rod to its original position, pull the handle toward the rod turning the knob and turn the bar at 180° clockwise until it clicks.

Bar length adjustment

You can adjust the length of the trimmer bar to your liking. To do this, loosen the rod length adjuster 1 (pic. 7) by turning it counterclockwise. Holding the head of the trimmer, set the desired length of the rod 2 (pic. 7). Screw the rod length adjuster 1 (pic. 7) clockwise until it locks in place.

Head rotation adjustment

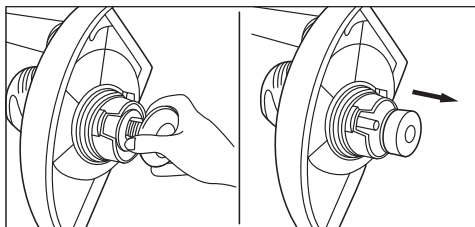
To rotate the trimmer head, press the release button 1 (pic. 8) and turn the head to the desired position. Release the lock button 1 (pic. 8), then you will hear a characteristic click.

Replacing the spool and line

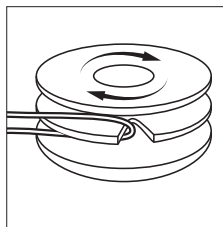
Press down on the locking catches and remove the cover together with the coil (pic. 9). Remove the remaining line from the spool and clean it of any dirt.

Measure out the piece of line you are going to wind on the reel. Fold the measured line in half, fix the place of the intended middle in the groove inside the spool (pic. 10). Wind both ends of the line evenly and tightly in the direction of the arrow on the spool. Leave free ends of the line 10-12 cm long, fasten them in the side slots on the spool.

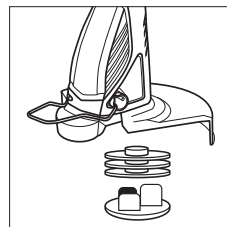
Insert the line into the guides, place the spool in the body and close the lid until it clicks (pic. 11).



Pic. 9



Pic. 10



Pic. 11

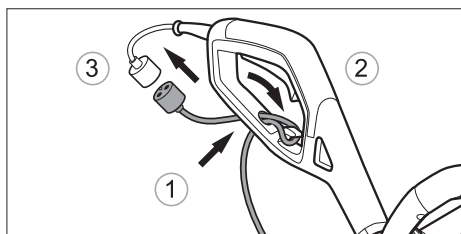
Connecting an extension cord

To connect the trimmer, you should use a quality extension cord from a trusted manufacturer (not included). Check the extension cord for damage before each use. The use of extension cords with damaged insulation is prohibited.

When using extension cords on a reel, make sure that the cord is completely unrolled before connecting to the power supply.

The cross section must be at least 1.0 mm², and the maximum wire length must be no more than 50 m.

Before use, be sure to fix the extension cord on a special holder (pic. 12). Using a tool with a loose cord may result in sudden equipment shutdown and personal injury.



Pic. 12

OPERATION

Before starting work, check the area to be treated and remove foreign objects from it that can cause various injuries or damage to equipment: stones, branches, wires, ropes, etc.

Use the trimmer only during daylight hours or in good light conditions.

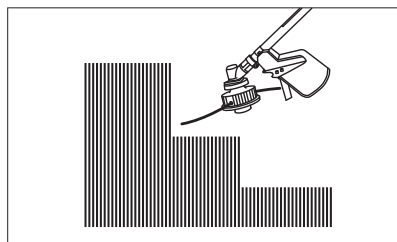
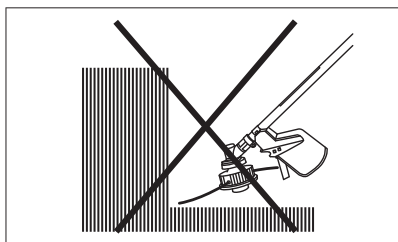


ATTENTION!

Be careful. Mowing grass on steep slopes can cause injury to the operator from falling. Mowing should be done, moving perpendicular to the slope.

EN

Risk of injury occurs when mowing along the edges of the lawn, near the fence and steep embankments. Tall grass must be mowed in stages, as shown in Pic. 13.



Pic. 13

Make sure that the parameters correspond to the specifications. Plug the power cord into an extension cord (Pic 14).

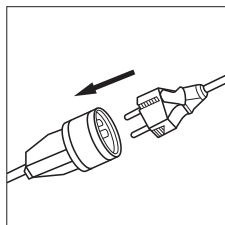
To start the tool, press the switch lever 1 (Pic. 15), to stop - release the lever 2 (Pic. 15).

The trimmer is equipped with an automatic feed system of line that every time you turn produces a 5-7 mm fishing line. When the fishing line release blade disposed on the guard trimmer cuts the scaffold to the desired length.

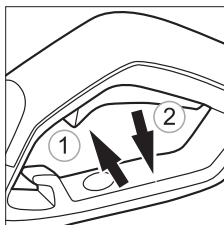
If necessary, the length of the fishing line can be adjusted manually by pressing button 1 on the side (Fig. 16) on the reel and pulling the line trimmer at the desired length.

Be careful when working with the trimmer and always use common sense. When the occurrence of an abnormal situation, immediately disconnect the equipment and contact an authorized service center.

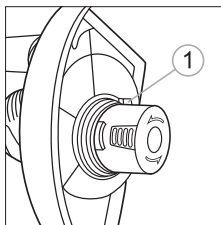
To turn off the device: release the switch lever and disconnect the trimmer from the power supply (Pic 17).



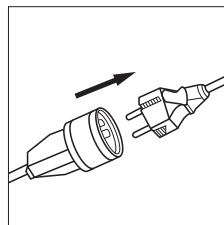
Pic. 14



Pic. 15



Pic. 16



Pic. 17

MAINTENANCE AND CLEANING



ATTENTION!

All maintenance work may only be carried out with the power supply disconnected.

EN

Performing timely maintenance will extend tool life and increase efficiency. Maintenance of the device, other than those mentioned here, must be performed by qualified personnel at an authorized service center.

Tool cleaning



ATTENTION!

Do not use water or other cleaning fluids.

Use caution when cleaning tool. Always wear protective gloves. Turn off the device. Disconnect the power cord from the wall outlet. Approximately wait 15-20 minutes for complete cooling of the engine. Wipe all surfaces of the trim and insulation ventilation holes with a dry cloth or rag, use a special brush, if necessary.

Replacement of line and spool

Turn off the device. Disconnect the power plug from the wall outlet. Wait approximately 15-20 minutes for the engine to cool completely. Replace spool and line according to this manual.



ATTENTION!

Never use wire, rope, or any other substitute for fishing line, as this could result in serious injury to the operator and damage to equipment.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Causes	Remedy
Motor does not turn on.	Damaged power cable.	Contact an authorized service center.
	Damage to the motor and drive components.	Contact an authorized service center.
	Defective start switch.	Contact an authorized service center.
	There is no mains voltage.	Use a different connection point.
	Extension cable defective.	Use a different extension cord.
Increased sparking brushes on the manifold.	The line ran out.	Change the line according to this manual.
	The line is tangled.	Remove the spool, carefully wind the line according to the instructions.
	Line spool is clogged.	Remove the spool and line, clean, wind the line according to the instructions.
	The automatic line release mechanism is damaged.	Repair or replace the coil.
Increased vibration, noise.	The engine mount is loose.	Contact an authorized service center.
	The spool holder is damaged.	Contact an authorized service center.
	The handle is loose.	Check the grip attachment, tighten if necessary.
The appearance of smoke and burning smell.	Damage to the insulation of the motor windings.	Contact an authorized service center.
	Burn-out lubricant of moving parts.	Contact an authorized service center.

Maintenance should be carried out in specialized service centers.

STORAGE

Before long-term storage, it is necessary to thoroughly clean the product and its components.

Storage must be carried out at an ambient temperature of +1 to +35 °C and a relative humidity of not more than 80% at a temperature of 20 °C, in a place inaccessible to children.

Shelf life is not limited.

When storing the trimmer for more than 30 days, the device must be cleaned of dirt and grease all available connections with machine oil.

TRANSPORTING

The device can be transported by any type of closed transport in the manufacturer's packaging or without it, with protection of the product from mechanical damage, precipitation, exposure to chemically active substances. The presence in the air of vapours of acids, alkalis and other aggressive impurities is not allowed.

WARRANTY

The product is covered by the manufacturer's warranty.

The period of warranty service is indicated in the warranty card and starts from the date of sale. Warranty service rules are given in the warranty card.

SERVICE LIFE

The average service life of the product, provided that the consumer complies with the operating rules, is 5 years.

SALE AND DISPOSAL

The sale of equipment is carried out through outlets-dealers in accordance with applicable law, regulations ruling trade in the territory of realizing the goods.

Disposal of equipment is carried out in accordance with the requirements and standards of the countries where realizing the goods.

All the packaging materials are recyclable and labelled as such. Dispose of the packaging in accordance with local regulations.

Keep the materials out of children's reach, as the materials can pose a hazard.

Proper disposal:



According to the WEEE Directive (2012/19/UE), the crossed-out wheelee bin symbol (shown on the left) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.

Do not dispose of the spent product with domestic waste; hand it over to a electric and electronic device collection and recycling point. The crossed-out wheelee bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.

Plastics contained in the device can be recycled in accordance with the specific marking. By recycling materials and spent equipment you help protect the environment.

Information on electric and electronic devices collection locations is available from local government agencies or from the dealer.

Producer: Tools World Bulgaria Ltd., 8 Malahevsk str., 1202 Sophia, Bulgaria.

Made in China.

СЪДЪРЖАНИЕ

РАЗШИФРОВАНЕ НА УСЛОВНИТЕ СИМВОЛИ	15
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ.....	16
КОМПОНЕНТИ	16
ИЗИСКВАНИЯ НА ТЕХНИКАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	16
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ	19
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	19
СЪДЪРЖАНИЕ НА ДОСТАВКАТА	20
ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	20
ЕКСПЛОАТАЦИЯ.....	23
ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ.....	23
ТЪРСЕНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	24
СЪХРАНЕНИЕ	25
ТРАНСПОРТИРАНЕ	25
ГАРАНЦИЯ.....	25
СРОК НА СЛУЖБА.....	25
РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗИРАНЕ.....	25
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	51

Уважаеми купувач!

Закупили сте технически сложно устройство. Преди негово първо използване, прочетете внимателно настоящото Ръководство и стриктно спазвайте всички предпазни мерки! Неспазването на тази препоръка може да доведе до сериозно нараняване! Конструкцията на това изделие непрекъснато се съвършенства, поради което придобитата от Вас версия на оборудването може леко да се различава от описаната в Ръководството, обаче, тези разлики няма да повлияят по негативен начин върху експлоатационната надеждност и безопасността на изделието.

РАЗШИФРОВАНЕ НА УСЛОВНИТЕ СИМВОЛИ

	Спазване на изискванията, изложени в настоящото Ръководство, а също така на общите правила на техниката за безопасност е задължително.
	Прочетете внимателно настоящото ръководство, преди да започнете работа с настоящото изделие.
	Работете в лични предпазни средства (тапи за уши, предпазни очила и каска).
	Работете в защитни обувки.
	Работете със защитни ръкавици.
	Не излагайте инструмента на дъжд. Не оставяйте електроинструмента на дъжд.
	Всеки път, когато приключите работа с инструмента или ако установите, че захранващият кабел е повреден, незабавно извадете щекера от контакта.
	Уверете се, че в зоната на осъществяване на работите има достатъчно свободно пространство.
	Будете внимателни, при работа с тримера от него могат да отлитат отсечени парчета трева и храсти.
	Деца и външни лица не трябва да се доближават до мястото на осъществяване на работите по-близо от 15 м.
	Не докосвайте режещите ръбове.
	Клас на защита II – защитата срещу токов удар се осигурява от надеждна електрическа изолация (двойна или подсилена), изгарянето на която е много малко вероятно.
	Гарантирана мощност на звука.
	Настоящото изделие не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци: вижте раздела "Изхвърляне" в това Ръководство.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Електрическият тример е предназначен за косене на трева на земи за индивидуално ползване, в градини и в оранжерии. Настоящото изделие е битов електроинструмент.



ВНИМАНИЕ!

Не работете с настоящия инструмент при дъжд (а също така по време на роса). Това може да доведе до токов удар и повреда на оборудването.

BG

Тримерът е пресметнат за експлоатация в следните условия:

- температура на околната среда от 1° до 35 °C;
- относителна влажност до 80%;
- работете с прекъсвания (след всеки 10-15 минути работа правете прекъсване за не по-малко от 5 минути);
- запрашеността не трябва да надвишава 10 мг/м³.



ВНИМАНИЕ!

Инструментът да се използва строго по предназначение, използването не по предназначение може да завърши с тежка травма. Инструментът е предназначен за подстригване на трева и храсти.

КОМПОНЕНТИ

Артикул / Обозначение	966207 / TE-550
1. Електрически тример	1 бр.
2. Дръжка	1 бр.
3. Защитен кожух	1 бр.
4. Насочваща на тримера	1 бр.
5. Монтажен комплект	1 бр.
6. Крепежен комплект	1 бр.

ИЗИСКВАНИЯ НА ТЕХНИКАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ!

Преди да започнете работа, внимателно прочетете настоящото ръководство и го запазете за бъдещи справки.

Според техниката за безопасност, лица под 16 години, а също така лица, не прочели настоящото ръководство, не трябва да се допускат за работа с този инструмент.

Настоящото изделие не е предназначено да се използва от лица с намалени физически или умствени способности или от лица без подходящ опит и познания, освен ако такива лица не работят под наблюдението и ръководството на човек, отговорен за спазване на техниката за безопасност. Експлоатацията на уреда в състояние на алкохолно и/или наркотично опияняване, а също така под влияние на силно действащи медицински препарати, е забранена.

За експлоатация и техническо обслужване на уреда се допускат само лица, обладаващи със съответните знания и навици.

Работите за ремонт и техническо обслужване, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от оторизиран сервизен център. Ремонтът и техническото обслужване да се осъществява само след прекъсване на ток за електроинструмента.

Не трябва да се демонтират фиксиращи и предпазни устройства, както и крепежни елементи. Не трябва да се включва инструментът към източник на захранване, параметрите на който не съответстват на техническите характеристики на инструмента.

ВНИМАНИЕ: Не доближавайте работещият тример до проводници, намиращи се под напрежение.

ВНИМАНИЕ: За работа с инструмента не трябва да се допускат деца, лица с намалени физически или умствени способности или от лица без подходящ опит, а също така лица, не прочели настоящото ръководство за експлоатация. Възрастта на потребителя на тримера може да бъде ограничена от местното законодателство.

За осигуряване на надеждност и безопасност на експлоатацията на инструмента, използвайте само оригинални резервни части от производителя.

Не препоръчваме да се използват резервни части на външни производители. Преди начало на работата, проверете инструмента за наличието на повреди. Повреденият електрически тример е забранено да се експлоатира.

Не трябва да се работи с инструмента при наличие на открит огън или леснозапалими материали. В процес на експлоатацията на инструмента някои негови части силно се нагряват и остават горещи някое време след завършване на работата. За да се избегнат сериозни изгаряния, избягвайте да докосвате горещи части на електроинструмента!

Електрическият тример следва да се използва изключително по предназначение и в околни условия, описани в настоящото ръководство. Не се опитвайте самостоятелно да модифицирате конструкцията на електроинструмента! Това може да доведе до повреда на оборудването и нараняване на персонала. Не докосвайте въртящите се части на инструмента! Експлоатацията на инструмента без защитен кожух е забранена. Въртящите се части могат да причинят тежки травми. Дръжте ръцете, краката, ръбове на дрехите и висящите бижута на разстояние от въртящите се части.

Преди всяко включване на електродвигателя на инструмента, проверявайте всички резбови съединения за надеждност на затягането. Частите и компонентите, които са станали неизползваеми, трябва да бъдат ремонтирани в сервизен център или заменени.

Използвайте лични предпазни средства. Работете в предпазни очила, предпазни обувки, плътно прилягащо облекло, предпазни ръкавици и тапи за уши.

Настоящият инструмент следва да се използва в строго съответствие с гореспоменатото предназначение, използването за други цели може да доведе до сериозно нараняване.

Преди начало на работата, проверете захранващия кабел и удължителя за признаци на повреждания и износване. Ако захранващият кабел се е повредил в процеса на работа, незабавно изключете инструмента от източника на електрозахранване. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ, ДОКАТО Е ПОД НАПРЕЖЕНИЕ.** Ако изолацията на кабеля е повредена, потребителят може да бъде ударен от електрически ток. Не трябва да се използва инструмента, ако захранващият кабел е повреден или износен. Преди начало на работата, огледайте инструмента за наличието и повреждания на кожата, и също така части от конструкцията на инструмента.

Редовно почиствайте и изтривайте дръжката със суха вехтория.

ВНИМАНИЕ: При продължителна работа с инструмента в ръцете и/или предните части на ръцете може да се появи усещане на слабост по причина на вибрация. За да се избегне този ефект:

- работете в меки предпазни ръкавици,
- ако почувствате дискомфорт поради вибрация, незабавно прекратете работата,
- за да намалите вибрациите, дръжте инструмента здраво за дръжката,
- ако вибрацията е прекалено силна, предайте инструмента в сервизния център.

ВНИМАНИЕ: Величината на вибрацията може да зависи от състоянието на инструмента. Понякога вибрацията може да надхвърли изчислената стойност.

Изчислената величина на вибрациите при нормален режим на работата е измерена съгласно действащите стандарти и е сравнима с изчислената стойност на вибрациите на подобни инструменти.

Изчислената величина на вибрациите трябва да се взема предвид при оценката на риска.

ВНИМАНИЕ: Работният инструмент издава силен шум, който може да увреди слуха на човека. За да се избегне нараняване:

- работете с тапи за уши,
- ако почувствате дискомфорт поради силен шум, незабавно прекратете работата,
- ако инструментът издава прекалено силен или странен шум, свържете се със сервисния център.

ВНИМАНИЕ: Не трябва да се работи с инструмента в близост до външни лица, деца или животни.

ВНИМАНИЕ: Не трябва да се увива инструмента с плат или друг подобен материал, за да намалите нивото на шума. В противен случай обмената с въздух ще бъде нарушена и инструментът няма да се охлажда по необходимия начин. Поради нагряване на инструмента възниква риск от пожар и изгаряния. За да се сведе до минимум риска от увреждане на дихателните пътища:

- носете с маска против прах,
- проветрявайте по-често помещението, в което работите, за да минимизирате риска от нараняване на очите,
- работете в защитни очила.

Инструкциите, посочвани както в настоящия раздел, така и в останалите раздели, са задължителни за спазване.

Неспазването на техниката за безопасност може да доведе до негативни последици за околната среда, повреждане на оборудването, а също така заплашва живота и здравето на хората.

Неспазването на инструкциите за безопасност влече загуба на гаранцията при повреждания, явяващи се следствие от такова неспазване.

Експлоатация

- a) Следете за това, че захранващият кабел и удължителят да не докосват режещите части.
- b) Работете в предпазни очила и здрави затворени обувки.
- c) Не работете с инструмента в лошо време, особено когато бляскаят светкавици.
- d) Работете с инструмента на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.
- e) Не трябва да се работи с инструмента, ако неговият защитен кожух е повреден или отсъства.
- f) Включвайте електродвигателя само когато вашите ръце и крака се намират на безопасно разстояние от режещите части.
- g) Задължително изваждайте щепсела на захранващия кабел от контакта:
 - когато оставяте инструмента без надзор,
 - когато отсъства възпиращо устройство,
 - преди проверка, почистване или техническо обслужване на инструмента,
 - след удар в чужд предмет,
 - ако почувствате силна вибрация от работещия инструмент,
 - внимавайте да не нараните ръцете или краката си с режещи части,
 - задължително проверете дали вентилационните отвори са отворени,
 - не се отдалечавайте твърде далеч с инструмента. Винаги пазете равновесие. Винаги стойте здраво на краката си. Движете се бавно, не бягайте.

ВНИМАНИЕ: Не докосвайте движещите се части на инструмента, докато е свързан към източник на електрозахранване или докато движещите се части не спрат напълно.

Електрическа безопасност

Захранващият контакт и захранващият кабел на тримера трябва да са предназначени за 220-240 V и да бъдат заземени. Устройството за предпазно изключване трябва да бъде включено в захранващата верига на инструмента, пресметнато да работи при сила на тока, не надвишаваща от 30 mA.

Не излагайте инструмента на дъжд.

Удължителят трябва да е разположен така, че да не пречи на движението. Използвайте само такъв удължител, който е пресметнат за ползване извън помещения.

Не трябва да се използва тримерът, ако сте открили макар един от следните дефекти:

- a) повреден захранващ кабел или щепсел;
- b) повреда на корпуса на държача на четката;

- c) превключвателят не се фиксира в нужната позиция;
- d) искрене на четките на колектора, придружени от огнена дъга на повърхността му;
- e) изтичане на смазка от редуктора;
- f) дим или миризма на изгоряла изолация;
- g) чукане;
- h) пукнатини в корпуса, дръжката, защитния кожух;
- i) повреждане на макарата или диска.

Преди начало на работата, включете тримера и му дайте да поработи на празен ход. Ако по време на работа с тримера сте чули странен шум, или сте почувствали силна вибрация, незабавно изключете тримера и извадете щепсела на неговия захранващ кабел от контакта за захранване. Не включвайте тримера, докато не откриете причината и не я премахнете.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

За да се избегне нараняване, спазвайте следните правила на техниката за безопасност:

- по време на работата някои части на електрическия тример силно се нагряват. Не трябва да се докосват, докато не изстинат напълно;
- близо до работещия инструмент не трябва да има леснозапалими материали;
- експлоатацията на повредения тример е забранена;
- близо до работещия инструмент не трябва да има външни лица или животни;
- не експлоатирайте инструмента в потенциално взривоопасна атмосфера, а също така при наличие на открит огън;
- не експлоатирайте инструмента във влажно или прашно място;
- за работа с инструмента не трябва да се допускат лица, не получили съответните инструкции;
- не разглобявайте предпазни и регулиращи устройства;
- работейки с инструмента, задължително носете необходимите лични предпазни средства;
- не трябва да се оставя без надзор включен инструмент;
- при всяка необичайна ситуация, свързана с дефектно оборудване, незабавно изключете инструмента от източника на захранване и се свържете със сервисния център.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул / Модел	966207 / TE-550
Максимална мощност, Вт	550
Номинално напрежение, В~ Хц	220-240~ 50
Честота на въртене на празен ход, об/мин	9000
Диаметър на режещото влакно, мм	1,6
Широчина на косене	330
Измерена звукова мощност, дБ(А)	94
Измерено звуково налягане, дБ(А)	74
Коефициент на несигурност, дБ	1,4
Гарантирана звукова мощност, дБ(А)	96
Свързана вибрация, м/с ² макс	2,022
Коефициент на несигурност, м/с ²	1,5
Габаритни големина Д×Ш×В, см	26,5×12,5×105
Тегло, кг	3,45

Звуково налягане (L_{pa}), възникващо в непосредствена близост до работещия тример, измерено съгласно Приложение СС към стандарта EN 50636; звукова мощност (L_{wa} was), измерена съгласно Директива 2000/14/EC&2005/88/EC „Относно контрола на шума извън помещения“; вибрацията е измерена съгласно Приложение ВВ към стандарта EN 50636.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ДОСТАВКАТА

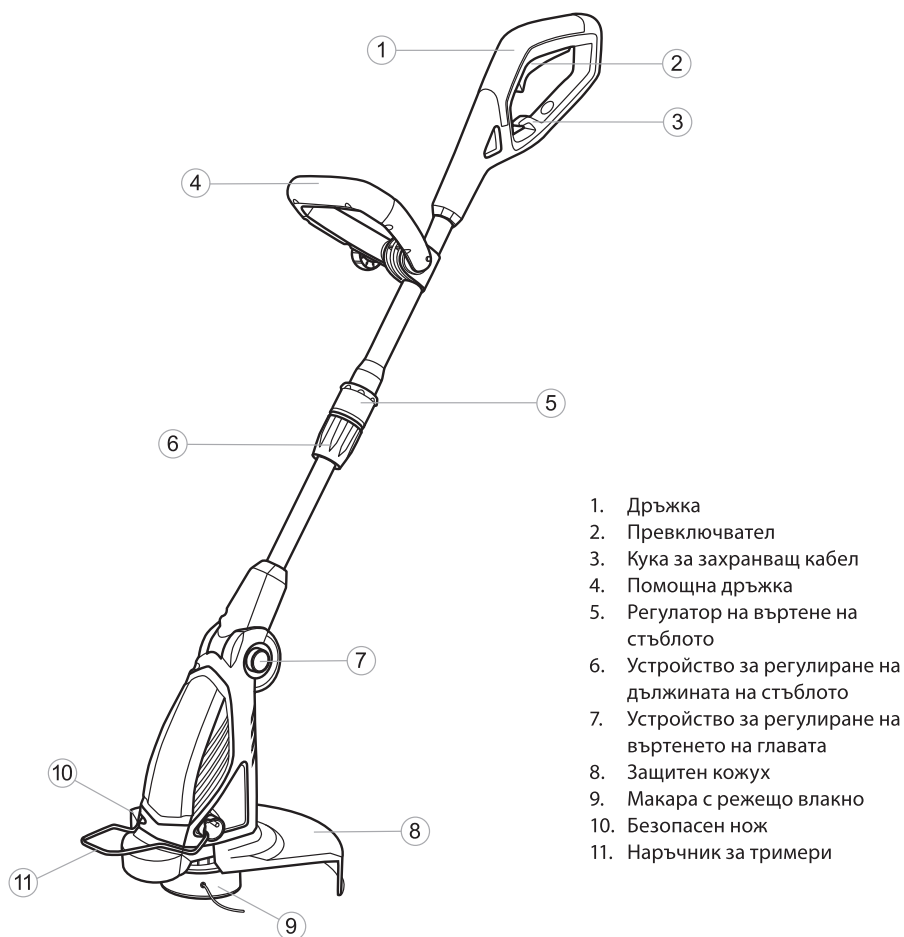


Рис. 1

ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Разопаковане

В момента на покупка, изделието се предава на купувача в картонен транспортен амбалаж, покрит отвътре със специални амортизиращи материали, които предпазват оборудването от повреда по време на транспортиране.

За да извадите инструмента от опаковката, развийте опаковъчната лента, отворете кутията и внимателно извадете всичко съдържимо.



ВНИМАНИЕ!

След разопаковане и транспортиране е необходимо да се провери комплектността и техническото състояние на изделието.

Опаковъчните материали препоръчваме да се съхраняват в транспортния амбалаж.

Сглобяване на изделието

Инсталирайте защитния кожух 2 (рис. 2) върху тримера 1 (рис. 2), като закрепите с винтове 3 (рис. 2), влизащи к комплекта на доставка. Уверете се в надеждността на съединението.

Ножът за подрязване на режещото влакно е инсталиран на защитния кожух. Задължително премахнете защитния кожух от предпазния нож, както е показано на рис. 3.

Монтирайте допълнителната дръжка 1 (рис. 4) върху конзола 3, разположена на пръта, така че бримките на дръжката да паснат в съответните отвори в конзолата. Завийте винта 2 (рис. 4) до край. Уверете се в надеждността на съединението. Поставете металната рамка 1 (рис. 5) първо в единия, а след това в другия жлеб на главата на тримера 2 (рис. 5). Не трябва да се забравя за инсталирането на този конструктивен елемент.

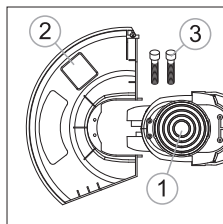


Рис. 2

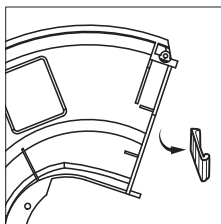


Рис. 3

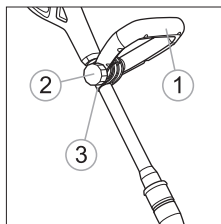


Рис. 4

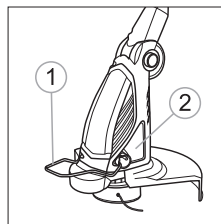


Рис. 5

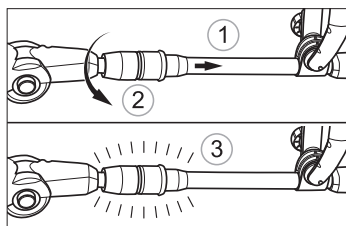


Рис. 6

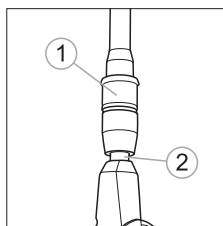


Рис. 7

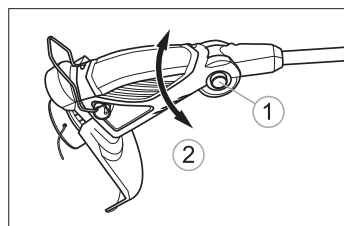


Рис. 8

Регулиране на ъгъла на завъртане на пръта с работния орган

Стъблото на тримера може да се върти на 180°. Завъртете стъблото заедно с главата, издърпайте регулатора на въртене на стъблото 1 в насока към дръжката (рис. 6), след това завъртете стъблото 2 на 180° обратно на часовниковата стрелка (рис. 6). Ще се чуе характерно щракване, което сигнализира за фиксиране в нужната позиция 3 (рис. 6).

За да върнете стъблото в първоначалното му положение, дръпнете дръжката по насока към стъблото чрез завъртане на регулатора и след това завъртете стъблото на 180° по часовниковата стрелка, докато щракне.

Регулиране на дължината на стъблото

Вие може да регулирате дължината на стъблото на свое виждане. За което завъртете регулатора на дължината на стъблото 1 (рис. 7) обратно на часовниковата стрелка. Като държите главата на тримера, регулирайте дължината на стъблото 2 (рис. 7). Завийте регулатора на дължината на стъблото 1 (рис. 7) по посока на часовниковата стрелка, до опора.

Регулиране на въртенето на главата

За да се завърти главата на тримера, натиснете бутон 1 (рис. 8) и завъртете главата в желаната позиция. Натиснете бутона за възпиране 1 (рис. 8), след което ще чуете характерно щракване.

Смяна на макарата и режещото влакно

Натиснете фиксиращите запънки и отстранете кожата заедно с макарата (рис. 9). Извлекете остатъците на влакното от макарата и очистете от мръсотия.

Измерете дължината на влакното, което ще навие на макарата. Сгънете измереното парче влакно наполовина и закачете извития край за жлеба на макарата (рис. 10). Навийте плътно двата края на влакното наравно по посока на стрелката на макарата. Оставете свободни краищата на влакното с дължина 10-12 см, закрепете ги в страничните жлебове на макарата. Поставете влакното в насочващите, инсталирайте макарата в тримера, затворете кожата докато щракне (рис. 11).

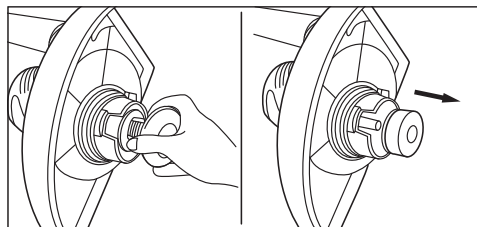


Рис. 9

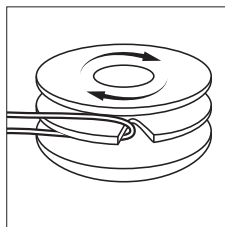


Рис. 10

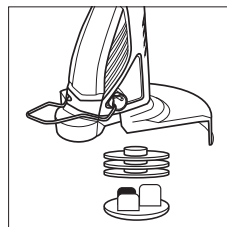


Рис. 11

Включване на удължителя

Използвайте само качествени удължители от проверени производители (удължителят не е включен в комплекта на доставка). Преди всяко използване проверявайте удължителя за наличието на повреди. Използване на удължители с повредена изолация е забранено.

Използвайки удължител на макара, уверете се, че той е размотан на цялата дължина, преди да е включен към източника на ток.

Напречното сечение на удължителя трябва да бъде най-малко 1,0 мм², а дължината не трябва да надвишава 50 метра.

Преди начало на работата задължително закрепете удължителя на специален държач (рис. 12). Ако захранващият кабел или удължител ще виси или лежи под краката, това може да е причина за внезапна неизправност в работата и нараняване.

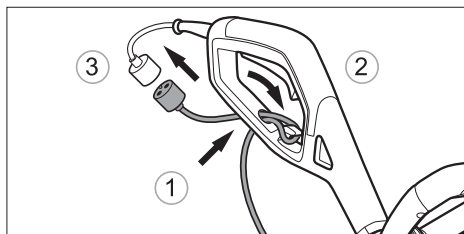


Рис. 12

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Преди да започнете работа, отстранете всички странични предмети от работната зона, тъй като те могат да причинят различни наранявания или да повредят оборудването (камъни, клони, жици, въжета и т.н.) Тримерът трябва да се използва само през дневни часове или при добра изкуствена светлина.

**ВНИМАНИЕ!**

Бъдете внимателни. Косенето на трева по стръмни склонове има вероятност на падане и като резултат, нараняване. Косете, докато се движите перпендикулярно на склона.

Рискът от нараняване е особено висок при косене по краищата на зелените площи, близо до огради и стръмни насапи. Високата трева трябва да се коси на етапи, както е показано на рис. 13.

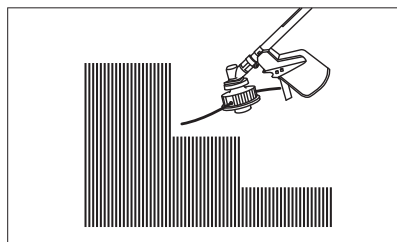
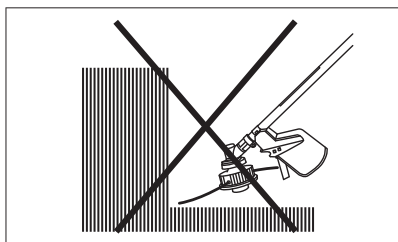


Рис. 13

Уверете се, че параметрите съответстват на техническите характеристики. Свържете захранващия кабел към удължителя (рис. 14). За да включите тримера, натиснете спусъка 1 (рис. 15), за да го изключите, отпуснете спусъка 2 (рис. 15). Тримерът е оборудван с автоматична система за подаване на режещото влакно, която подава 5-7 мм влакно с всяко завъртане. При необходимост влакното се отрязва до желаната дължина с помощта на безопасен нож.

При необходимост, дължината на режещото влакно може да се регулира ръчно чрез натискане на бутон 1 (рис. 16) от страни на макарата и издърпване на влакното до желаната дължина.

Работете внимателно с тримера, не правете необмислени движения с работен инструмент в ръцете си. При всяка необичайна ситуация незабавно изключете оборудването и се свържете със сервисния център. За да изключите инструмента, отпуснете лоста на превключвателя и извадете щепсела на захранващия кабел на електроинструмента от захранващата мрежа (Рис. 17).

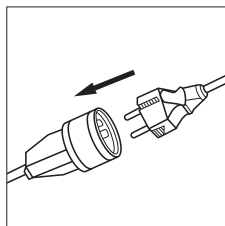


Рис. 14

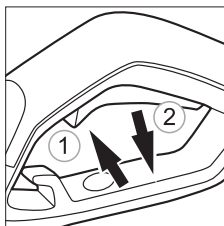


Рис. 15

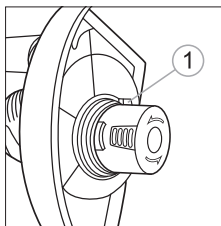


Рис. 16

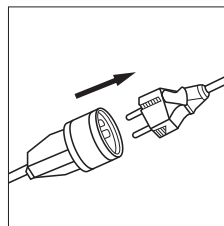


Рис. 17

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

**ВНИМАНИЕ!**

Техническото обслужване може да се осъществява само когато инструментът е изключен.

Навременното техническо обслужване ще удължи срока на служба и ефективността на работата на инструмента. Техническото обслужване на инструмента, с изключение на операциите, изброени по-долу, следва да се осъществява от квалифициран персонал в оторизиран сервизен център.

Чистене на инструмента



ВНИМАНИЕ!

За почистване на електроинструмента не трябва да се използват течности.

BG

Бъдете внимателни, когато почиствате инструмента. Задължително сложете защитни ръкавици. Изключете инструмента. Изключете захранващия кабел от източника на електрозахранване. Изчакайте 15-20 минути, докато електродвигателят напълно се охлади. Избършете всички повърхности на тримера и почистете вентилационните отвори със суха кърпа, ако е необходимо, със специална четка.

Смяна на влакното и макарата

Изключете инструмента. Изключете щепсела на захранващия кабел от контакта на захранването. Изчакайте примерно 15-20 минути, докато двигателят напълно се охлади. Сменете макарата и влакното съгласно инструкцията.



ВНИМАНИЕ!

Забранява се да се използва вместо режещо влакно връв или тел, понеже това може да е причина за сериозно нараняване на оператора и повреда на оборудването.

ТЪРСЕНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност	Причини	Решение
Електро-двигателят не работи.	Повреден е захранващият кабел.	Свържете се с оторизирания сервизен център.
	Повреждане на електродвигателя или задвижването.	Свържете се с оторизирания сервизен център.
	Счупен изключвател/включвател.	Свържете се с оторизирания сервизен център.
	В мрежата няма напрежение.	Свържете към друг източник на захранване.
	Повреден или неправилно избран удължител.	Сменете удължителя.
Искрящи четки на колектора.	Режещото влакно е изразходвано.	Сменете влакното съгласно изложеното в настоящото ръководство.
	Режещото влакно е заплетено.	Свалете макарата и навийте правилно влакното.
	Макарата е замърсена.	Свалете макарата и влакното, почистете, навийте влакното според инструкцията.
	Повреден е механизмът за автоматично освобождаване на влакното.	Ремонтирайте или сменете макарата.
Силна вибрация, силен шум.	Двигателят е лошо закрепен.	Свържете се с оторизирания сервизен център.
	Повреден е държачът на макарата.	Свържете се с оторизирания сервизен център.
	Дръжката се клати.	Стегнете закрепването на дръжката.
Появи се пушек или се чувства миризма на изгоряло.	Изгаряне на изолацията на намотката на електродвигателя.	Свържете се с оторизирания сервизен център.
	Изгаряне на смазката на движещите се части.	Свържете се с оторизирания сервизен център.

Техническото обслужване трябва да се извършва в специализирани сервизни центрове.

СЪХРАНЕНИЕ

Преди да изведете тримера от експлоатация за дълго време, той трябва да бъде добре почистен от мръсотия и утайвания. Оптимални условия за съхранение: температура на околната среда от +1 до +35 °C, относителна влажност не повече от 80% при температура 20 °C, да се пази в място, недостъпно за деца.

Срокът на съхранение не е ограничен.

Преди да извадите тримера от експлоатация за период повече от 30 дни, инструментът трябва да бъде стриктно почистен от мръсотия и да се смажат всички съединения с машинно масло.

ТРАНСПОРТИРАНЕ

Електрическият тример се допуска да се транспортира с всякакъв вид затворен транспорт както в оригиналната опаковка, така и без нея, при условие, че е защитено от механични повреди, атмосферни валежи, въздействие на химически активни вещества. Наличието във въздуха на пари от киселини, основи и други агресивни включвания е неприемливо.

ГАРАНЦИЯ

Производителят предоставя гаранция за това изделие.

Срокът на действие на гаранцията е посочен в гаранционната карта и започва да тече от датата на закупуване. Правилата за гаранционно обслужване са изложени в гаранционната карта.

СРОК НА СЛУЖБА

Срокът на служба на това изделие е 5 години, при условие на спазване от потребителя на предписаните правила за експлоатация.

РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗИРАНЕ

Настоящото оборудване се реализира чрез търговски обекти/дилъри в съответствие с приложимото законодателство и нормативни актове в действащата област на територията, където се реализират стоките.

Утилизирането на настоящото оборудване следва да се осъществява в съответствие с изискванията и стандартите на страната, в която е използвано.

Всички опаковъчни материали подлежат на рециклиране и съответно са маркирани. Опаковката да се утилизира в съответствие с местното законодателство.

Съхранявайте материалите на място, недостъпно за деца, за да предпазите децата от опасност. Правилно утилизиране:



Съгласно Директивата на ЕС "За отпадъците от електрическо и електронно оборудване" (2012/19/ЕС), символът за зачеркнат кош с колела (вляво) показва, че електрическото и електронното оборудване трябва да се изхвърля отделно от другите видове отпадъци.

Излезлото от употреба оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци: представете го на предприятията, занимаващи се с рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Символът на зачеркнат кош за боклук на колела върху корпуса на оборудването, в Ръководството за потребителя и на опаковката показва, че това изискване трябва да се спазва.

Пластмасовите компоненти на оборудването трябва да се изхвърлят съгласно съответната маркировка. Чрез правилното изхвърляне на отпадъчни материали и излязло от употреба оборудване вие внасяте своя влог в опазване на природата.

Свържете се с местните власти за информация относно предприятията, занимаващи се с рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Произведено: "Светът на инструмента" ООД, 8 ул. "Малашевска", 1202 София, България.

Произведено в Китай.



CUPRINS

DESCIFRAREA SIMBOLURILOR	27
DESTINAȚIE	28
COMPONENTE	28
CERINȚE DE SIGURANȚĂ	28
PRECAUȚIUNI	31
SPECIFICAȚII TEHNICE	31
SET PENTRU LIVRARE	32
PREGĂTIREA INSTRUMENTULUI PENTRU MUNCĂ	32
UTILIZAREA	34
ÎNȚREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA	35
DIAGNOSTICAREA ȘI ELIMINAREA DEFECȚIUNILOR	36
DEPOZITARE	37
TRANSPORTARE	37
GARANȚIE	37
DURATA DE SERVICIU	37
VÂNZAREA ȘI ELIMINAREA	37
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	51

Stimate client!

Ați achiziționat un aparat complex din punct de vedere tehnic. Înainte de a-l utiliza pentru prima dată, trebuie să citiți cu atenție acest manual și să respectați toate măsurile de siguranță! Nerespectarea recomandărilor poate duce la vătămări grave! Designul acestui produs este supus unei perfecționări continue și, prin urmare, este posibil ca versiunea echipamentului pe care l-ați achiziționat să fie puțin diferită de cea descrisă în manual, dar această diferență nu va afecta fiabilitatea și siguranța produsului.

DESCIFRAREA SIMBOLURILOR

	Respectarea specificațiilor prevăzute în acest manual și a reglementărilor generale de siguranță este obligatorie.
	Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție acest manual.
	Se recomandă să purtați echipament de protecție personală (dopuri pentru urechi, ochelari de protecție și cască).
	Folosiți încălțăminte de siguranță.
	Folosiți mănuși de protecție.
	Protejați acest instrument de ploaie. De asemenea, nu lăsați instrumentul electric în ploaie.
	Scoateți imediat ștecherul din priză după ce ați terminat de lucrat cu instrumentul și în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.
	Verificați dacă există suficient spațiu în zona de lucru.
	Trebuie să aveți mare grijă, deoarece iarba și butucii de tufișuri pot zbura de sub mașina de tuns atunci când aceasta este în funcțiune.
	Este interzisă apropierea copiilor și a persoanelor care se află în preajmă la mai puțin de 15 metri de locul de muncă.
	Este interzisă atingerea marginilor de tăiere.
	Clasa de protecție II – protecția împotriva șocurilor electrice este asigurată de o izolație electrică fiabilă (dublă sau reforțată), a cărei aprindere este foarte puțin probabilă.
	Putere sonoră garantată.
	Acest instrument nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile domestice: consultați secțiunea "Eliminarea" din acest Manual.

DESTINAȚIE

Trimmerul electric este prevăzut pentru tunderea ierbii din locuințe, grădini și sere. Este vorba de un instrument electric de uz casnic.



ATENȚIE!

Nu lucrați cu acest instrument pe timp de ploaie (sau când este rouă). În acest mod se poate produce un șoc electric și deteriorarea echipamentului.

Trimmerul este prevăzut să funcționeze în următoarele condiții:

- temperatura ambiantă de la 1° la 35 °C;
- umiditate relativă de până la 80%;
- să lucrați cu pauze (efecuați o pauză de cel puțin 5 minute la fiecare 10-15 minute);
- concentrația de praf nu trebuie să depășească 10 mg/m³.



ATENȚIE!

Utilizarea instrumentului trebuie să fie destinată doar scopului pentru care a fost prevăzut; utilizarea în alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat poate duce la vătămări grave. Instrumentul este conceput pentru tăierea ierbii și a arbuștilor.

COMPONENTE

Nr. de articol / Denumire	966207 / TE-550
1. Trimmer electric	1 buc.
2. Mâner	1 buc.
3. Capac de protecție	1 buc.
4. Tăietorul de ghidaj pentru trimmer	1 buc.
5. Kit de montare	1 buc.
6. Kit de fixare	1 buc.

CERINȚE DE SIGURANȚĂ



ATENȚIE!

Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l într-un loc sigur pentru orice consultare ulterioară.

De asemenea, pentru siguranță, persoanele cu vârsta sub 16 ani, precum și persoanele care nu au citit acest manual nu ar trebui să lucreze cu acest instrument.

Acest aparat nu este recomandat pentru a fi utilizat de către persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Este interzisă utilizarea aparatului sub influența alcoolului și/sau a drogurilor sau a medicamentelor puternice.

Aparatul trebuie să fie utilizat și întreținut numai de către persoane care au cunoștințele și competențele corespunzătoare.

Reparațiile și lucrările de întreținere care nu sunt descrise în acest manual ar trebui efectuate de un centru de asistență tehnică autorizat. Lucrările de reparații și întreținere ar trebui efectuate numai după ce aparatul electric a fost deconectat de la rețeaua electrică.

Nu trebuie să se îndepărteze dispozitivele de blocare și de siguranță și elementele de fixare. Este interzisă conectarea instrumentului la o sursă de alimentare care nu respectă specificațiile instrumentului.

AVERTISMENT: Evitați să vă apropiați de conductorii sub tensiune în timp ce dispozitivul de tăiere este în funcțiune.

AVERTISMENT: Copiii, persoanele cu handicap fizic sau mental, persoanele neexperimentate și persoanele care nu au citit instrucțiunile de utilizare la fel nu au voie să utilizeze instrumentul. Vârsta utilizatorilor trimmerului poate fi limitată de legislația locală.

Pentru a garanta siguranța și fiabilitatea instrumentului, utilizați numai piese de schimb originale ale producătorului.

De asemenea, nu recomandăm utilizarea de piese de schimb de la furnizori externi. Înainte de a începe lucrul, verificați dacă instrumentul este deteriorat. Un trimmer electric care este deteriorat nu trebuie să fie utilizat. Niciodată nu folosiți instrumentul în prezența flăcărilor sau a materialelor inflamabile. În timpul utilizării instrumentului, unele dintre piesele sale devin foarte fierbinți și rămân așa pentru o perioadă de timp după ce lucrarea a fost finalizată. Pentru a evita arsurile grave, trebuie să evitați să atingeți părțile încălzite ale mașinii electrice!

Trimmerul electric trebuie să fie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput și în condițiile ambientale descrise în acest manual. Evitați să încercați să modificați singur instrumentul electric! Acest lucru poate provoca deteriorarea echipamentului și accidentări personale.

Să nu atingeți nicio piesă rotativă a instrumentului! Evitați să folosiți instrumentul fără capacul de protecție. Componentele care se rotesc pot provoca răni grave. Țineți mâinile, picioarele, marginile hainelor și bijuteriile care atarnă departe de piesele rotative.

Verificați, de fiecare dată, înainte de a porni motorul instrumentului, dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt bine strânse. Piesele și componentele care devin inutilizabile trebuie să fie reparate la un centru de asistență tehnică sau înlocuite.

Folosiți echipament de protecție personală. Se recomandă să purtați ochelari de protecție, încălțăminte de siguranță, îmbrăcăminte adecvată, mănuși de protecție și dopuri pentru urechi.

Acest instrument trebuie să fie utilizat strict în conformitate cu scopul menționat mai sus, utilizarea în orice alt scop poate duce la vătămări grave.

Verificați cablul de alimentare și cablul prelungitor înainte de a începe lucrul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare și uzură. Dacă în cursul funcționării cablul de alimentare s-a deteriorat, deconectați imediat unealta de la sursa de alimentare. SĂ NU ATINGEȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎN TIMP CE ACESTA ESTE SUB TENSIUNE. Dacă izolația cablului este deteriorată, utilizatorul poate suferi un șoc electric. Este interzisă utilizarea instrumentului în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau uzat. Verificați instrumentul înainte de începerea lucrului pentru a detecta prezența și deteriorarea dispozitivului de protecție și a părților structurale ale acestuia.

Curățați și ștergeți în mod regulat mânerul cu o cârpă uscată.

AVERTISMENT: În cazul utilizării prelungite a instrumentului, este posibil să apară o senzație de slăbiciune în mâini și/sau antebrățe din cauza vibrațiilor. Pentru a evita acest lucru trebuie:

- aă purtați mănuși de protecție moi,
- dacă simțiți vreun disconfort din cauza vibrațiilor, trebuie să încetați imediat lucrul,
- pentru a amortiza vibrațiile, mențineți instrumentul cu fermitate de mâner,
- dacă vibrațiile sunt prea puternice, trebuie să duceți instrumentul la un centru de asistență tehnică.

AVERTISMENT: Intensitatea vibrațiilor poate depinde de starea instrumentului. Uneori, vibrațiile pot depăși valoarea calculată.

Valoarea calculată a vibrațiilor în condiții normale de funcționare este măsurată în conformitate cu standardele aplicabile și este comparabilă cu valoarea calculată a vibrațiilor pentru instrumente similare.

Valoarea calculată a vibrațiilor trebuie să fie luată în considerare în evaluarea riscurilor.

AVERTISMENT: Instrumentul în funcțiune emite un zgomot puternic care poate afecta auzul unei persoane. Pentru a evita orice accident:

- lucrați cu dopurile de urechi puse,
- dacă aveți un disconfort din cauza zgomotului puternic, opriți imediat lucrul,
- dacă instrumentul produce un zgomot excesiv sau neregulat, adresați-vă unui centru de asistență tehnică.

AVERTISMENT: Evitați să folosiți instrumentul în apropierea persoanelor aflate în apropiere, a copiilor sau a animalelor.

AVERTISMENT: Acest instrument nu trebuie să fie învelit cu o pânză sau alte materiale similare pentru a reduce nivelul de zgomot. În caz contrar, schimbul de aer va fi afectat și instrumentul nu se va răci în mod corespunzător. Datorită încălzirii instrumentului, există riscul de incendiu și arsuri.

Pentru a reduce la minimum riscul de traumatisme respiratorii:

- utilizați o mască de protecție împotriva prafului,
- ventilați mai des încăperea în care lucrați pentru a minimiza riscul de rănire a ochilor:
- lucrați cu ochelari de protecție.

Instrucțiunile prezentate în această secțiune, precum și în celelalte secțiuni, trebuie să fie respectate.

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce la consecințe negative pentru protecția mediului, la deteriorarea echipamentului respectiv precum și la punerea în pericol a vieții și sănătății oamenilor.

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță determină pierderea garanției în cazul unor daune provocate de o astfel de neconformitate.

Utilizarea

- a) Asigurați-vă întotdeauna să nu se prindă cablul de alimentare și de prelungire cu piesele de tăiere.
- b) Ar trebui să purtați ochelari de protecție și încălțăminte rezistentă și închisă.
- c) Nu folosiți instrumentul pe vreme rea, în special când fulgerele sunt intermitente.
- d) Lucrați cu instrumentul la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- e) Nu utilizați unealta dacă protecția acesteia este deteriorată sau lipsește.
- f) Activați motorul electric numai atunci când mâinile și picioarele dumneavoastră se află la o distanță sigură de piesele de tăiere.
- g) Întotdeauna scoateți cablul de alimentare din priză:
 - atunci când lăsați instrumentul nesupravegheat,
 - atunci când nu este prevăzut un dispozitiv de blocare,
 - înainte de verificarea, curățarea sau întreținerea instrumentului,
 - după ce se lovește de un obiect străin,
 - dacă simțiți o vibrație puternică din cauza funcționării instrumentului,
 - aveți grijă să nu vă răniți mâinile sau picioarele cu piesele de tăiere,
 - asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație să fie deschise,
 - nu vă întindeți prea mult cu instrumentul. Întotdeauna păstrați-vă echilibrul. Rămâneți întotdeauna bine pe picioare. Mișcați-vă încet, nu fugiți,

AVERTISMENT: Nu atingeți elementele în mișcare ale instrumentului în timp ce acesta este conectat la sursa de alimentare sau până când elementele în mișcare nu se opresc complet.

Siguranța electrică

Priza de alimentare și cablul electric al trimmerului trebuie să fie adecvate pentru 220-240 V cu împământare. În circuitul de alimentare al instrumentului trebuie inclus un întrerupător de curent diferențial proiectat să funcționeze la un curent care să nu depășească 30Ma.

Protejați acest instrument de ploaie.

Prelungitorul trebuie să fie poziționată astfel încât să nu afecteze fluxul de trafic. Utilizați numai un prelungitor care este prevăzut pentru utilizare în exterior.

Evitați să utilizați trimmerul dacă este detectată cel puțin una dintre următoarele probleme:

- a) cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat;
- b) deteriorarea protecției suportului de perii;
- c) întrerupătorul nu se blochează în poziție necesară;
- d) apariția unui scurt circuit al periilor de pe colector, însoțit de un arc de foc pe suprafața acestuia;
- e) scurgeri de unsoare din cutia de viteze;
- f) fum sau miros de izolație arsă;
- g) lovituri;
- h) crăpături în carcasă, mâner, capac de protecție;
- i) deteriorarea bobinei sau a discului.

Înainte de a începe lucrul, activați trimmerul și lăsați-l să funcționeze în gol. Dacă în timpul funcționării trimmerului auziți un zgomot ciudat sau simțiți o vibrație puternică, scoateți imediat trimmerul din priză și deconectați cablul de alimentare. Să nu folosiți trimmerul până când nu se identifică și se rezolvă cauza problemei.

PRECAUȚIUNI

Pentru a evita rănirea, respectați următoarele măsuri de siguranță:

- în timpul funcționării, unele părți ale trimmerului electric devin foarte fierbinți. Acestea nu trebuie atinse până când nu se răcesc în totalitate;
- în apropierea instrumentului de lucru nu trebuie să se afle materiale inflamabile;
- nu trebuie utilizat un trimmer deteriorat;
- nu trebuie să existe persoane sau animale în apropierea instrumentului de lucru;
- nu folosiți instrumentul într-o atmosferă care poate fi explozivă sau în prezența flăcărilor libere;
- nu folosiți instrumentul în locuri umede sau cu praf;
- este necesar să nu se permită folosirea instrumentului persoanelor fără a fi instruite în mod corespunzător;
- nu demontați dispozitivele de siguranță și de ajustare;
- atunci când lucrați cu instrumentul, trebuie să purtați întotdeauna echipament de protecție personală corespunzător;
- nu trebuie lăsat instrumentul fără supraveghere în momentul în care este pornit;
- în cazul oricărei situații anormale care implică o defecțiune a instrumentului, trebuie să deconectați imediat instrumentul de la sursa de alimentare și să contactați Serviciul de asistență pentru clienți.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Articol / Model	966207 / TE-550
Putere maximă, W	550
Tensiunea nominală, V/Hz	220-240~ 50
Viteza de mers în gol, rot/min	9000
Diametrul cablului de tăiere, mm	1,6
Lățimea de tundere	330
Puterea acustică măsurată, dB(A)	94
Presiunea acustică măsurată, dB(A)	74
Coeficient de incertitudine, dB(A)	1,4
Puterea acustică garantată, dB(A)	96
Vibrația asociată, m/s ² max.	2,022
Coeficient de incertitudine, m/s ²	1,5
Dimensiuni totale L×L×H, cm	26,5×12,5×105
Greutate, kg	3,45

Presiunea acustică (L_{pa}) care apare în apropierea trimmerului în funcțiune se măsoară în conformitate cu Anexa CC la EN 50636; puterea acustică (L_{wa}) se măsoară în conformitate cu Directiva 2000/14/CE&2005/88/CE "privind controlul zgomotului în aer liber"; Vibrația se măsoară în conformitate cu Anexa BB la EN 50636.

SET PENTRU LIVRARE



Fig. 1

PREGĂTIREA INSTRUMENTULUI PENTRU MUNCĂ

Despachetarea

În momentul cumpărării, produsul este livrat clientului într-o cutie de carton pentru transportare, căptușită în interior cu materiale speciale de amortizare pentru a proteja aparatul împotriva deteriorării în timpul transportării.

Pentru a scoate instrumentul din ambalaj, desfaceți banda de ambalare, deschideți cutia și scoateți cu grijă toate componentele.

**ATENȚIE!**

După despachetare și transportare, trebuie să verificați dacă este complet și în stare tehnică bună.

Vă recomandăm să păstrați materialele de ambalare într-un ambalaj de transportare.

Asamblarea produsului

Montați capacul de protecție 2 (fig. 2) pe trimmerul 1 (fig. 2), fixându-l cu ajutorul șuruburilor 3 (fig. 2) incluse în pachet. Asigurați-vă de siguranța conexiunii.

Cuțitul pentru tăierea firului este montat pe capacul de protecție al acestuia. Asigurați-vă că scoateți protecția de siguranță de pe lama de protecție, așa cum se arată în fig. 3.

Montați mânerul auxiliar 1 (fig. 4) pe suportul 3 situat pe bară, astfel încât balamalele mânerului să se potrivească în orificiile corespunzătoare din suport. Strângeți șurubul 2 (fig. 4) până la limita maximă. Asigurați-vă de siguranța conexiunii. Introduceți rama metalică 1 (fig. 5) mai întâi într-una și apoi în cealaltă gaură a capătului trimmerului 2 (fig. 5). Instalarea acestui element structural nu trebuie în nici un caz să fie uitată.

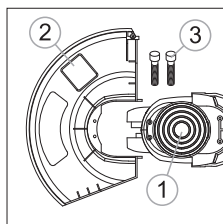


Fig. 2

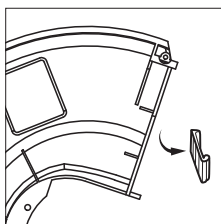


Fig. 3

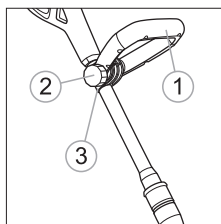


Fig. 4

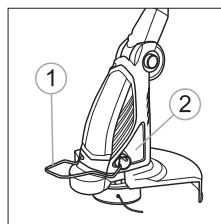


Fig. 5

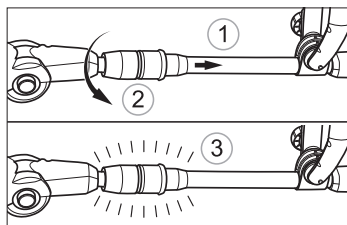


Fig. 6

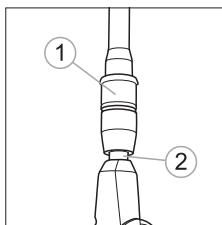


Fig. 7

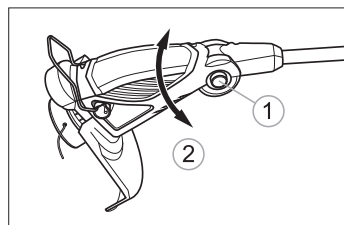


Fig. 8

Reglarea unghiului dintre bara de lucru și instrumentul de lucru

Bara trimmerului poate fi rotită la 180°. Rotiți piesa împreună cu capătul, trageți regulatorul de ajustare a tijei 1 în direcția mânerului (fig. 6), apoi rotiți tija 2 cu 180° în sens invers acelor de ceasornic (fig. 6). Când se aude un clic sonor, se indică faptul că poziția 3 este fixată corespunzător (fig. 6).

Pentru a readuce tija în poziția inițială, se trage mânerul spre tija prin rotirea regulatorului și apoi se rotește cu 180° în sensul acelor de ceasornic până când se aude un clic.

Ajustarea lungimii tijei

Puteți modifica lungimea tijei după preferințe. Pentru a face acest lucru, deșurubați regulatorul de ajustare a lungimii tijei 1 (fig. 7) în sens invers acelor de ceasornic. Mențineți capătul trimmerului și reglați lungimea tijei 2 (fig. 7). Strângeți regulatorul de ajustare a lungimii tijei 1 (fig. 7) în sensul acelor de ceasornic până la limita maximă.

Ajustarea rotației capătului

Pentru a roti capătul trimmerului, apăsați butonul 1 (fig. 8) și rotiți capătul în poziția dorită. Apoi apăsați butonul de blocare 1 (fig. 8) și veți auzi un clic caracteristic.

Înlocuirea bobinei și a firului de tăiere

Apăsăți zăvoarele de blocare și scoateți carcasa cu bobină (fig. 9). Îndepărtați orice resturi de fir de pe bobină și curățați de murdărie.

Măsurați lungimea firului pe care urmează să îl înfășurați pe bobină. Îndoțiți lungimea măsurată de fir în jumătate și agățați capătul îndoit în creștătura de pe bobină (fig. 10). Înfășurați ambele capete ale firului în mod uniform în direcția indicată pe bobină. Lăsați capetele libere ale firului, cu o lungime de aproximativ 10-12 cm, și fixați-le în fantele laterale ale bobinei.

Introduceți firul de pescuit în ghidajele pentru fir, introduceți bobina în trimmer, apoi închideți protecția până când aceasta se fixează în poziție corespunzătoare (fig. 11).

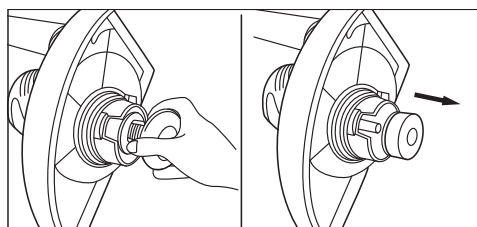


Fig. 9

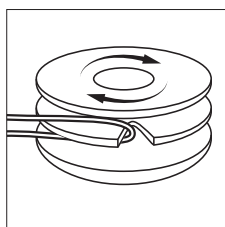


Fig. 10

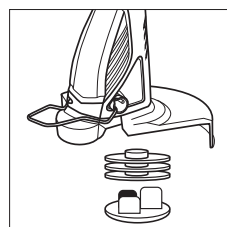


Fig. 11

Conectarea unui prelungitor

Utilizați numai prelungitoare de calitate de la producători de încredere (prelungitoarele nu sunt incluse). Înainte de fiecare utilizare, verificați să nu fie deteriorat cablul prelungitorului. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor cu izolația deteriorată.

La utilizarea unui prelungitor pe o bobină, asigurați-vă că acesta este derulat pe toată lungimea sa înainte de a utiliza sursa de alimentare. Secțiunea transversală a cablului prelungitor trebuie să fie de cel puțin 1,0 mm², iar lungimea nu trebuie să depășească 50 de metri.

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă să fixați cablul prelungitor pe suportul special (fig. 12). Este posibil să se producă o întrerupere bruscă a funcționării defectuoase și accidente în cazul în care cablul de alimentare sau prelungitorul rămâne agățat sau sub picioare.

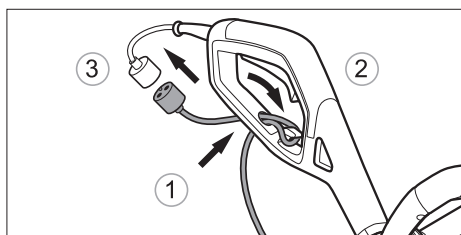


Fig. 12

UTILIZAREA

Înainte de începerea lucrului, îndepărtați toate obiectele străine din zona lucrărilor, deoarece acestea pot provoca diverse leziuni sau deteriora echipamentul (pietre, crengi, cabluri, frânghii etc.)

Trimmerul trebuie să fie utilizat numai în timpul zilei sau în condiții de lumină artificială corespunzătoare.



ATENȚIE!

Fiți atenți. Tunsul ierbii pe pante abrupte reprezintă un risc mare de cădere și de accidentare. Tundeți în poziție perpendiculară cu pantă.

În special, există un risc ridicat de rănire atunci când tundeți de-a lungul marginilor gazonului, în apropierea gardurilor și a terenurilor abrupte. Gazonul înalt trebuie cosit în etape, așa cum se arată în figura 13.

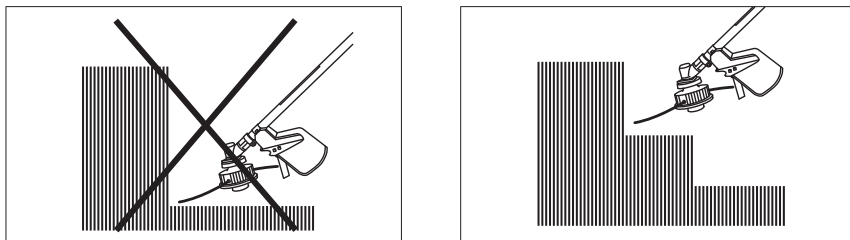


Fig. 13

Asigurați-vă că parametrii corespund specificațiilor. Conectați cablul de alimentare la prelungitor (Fig. 14). Pentru a porni trimmerul, trebuie să apăsați pe butonul de activare 1 (fig. 15), pentru a-l opri, dați drumul la butonul de activare 2 (fig. 15).

Trimmerul este echipat cu un sistem de alimentare automată a firului care alimentează 5-7 mm de fir de fiecare dată când îl rotiți. Dacă este nevoie, firul se taie la lungimea potrivită cu un cuțit de siguranță.

De asemenea, dacă este necesar, lungimea firului de tundere poate fi ajustată manual prin apăsarea butonului 1 (fig. 16) de pe partea laterală a bobinei și prin tragerea firului la lungimea dorită.

Manipulați cu atenție trimmerul și nu faceți mișcări bruște cu instrumentul în mână. În cazul unei situații anormale, opriți de urgență aparatul și contactați un centru de asistență tehnică.

Pentru a opri instrumentul, trebuie să dați drumul la mânerul întrerupătorului și să deconectați ștecherul cablului de alimentare al instrumentului electric de la rețeaua de alimentare (Fig. 17).

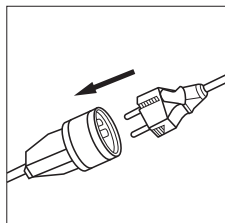


Fig. 14

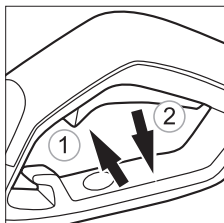


Fig. 15

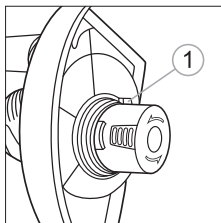


Fig. 16

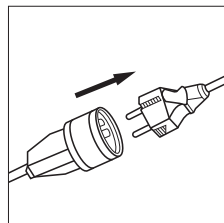


Fig. 17

ÎNȚREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA



ATENȚIE!

Întreținerea poate fi efectuată numai atunci când instrumentul este oprit.

Dacă se efectuează o întreținere la timp, durata de viață și funcționarea instrumentului se vor prelungi semnificativ. Întreținerea instrumentului, cu excepția operațiunilor enumerate în continuare, trebuie să fie efectuată de către personal calificat, într-un centru de asistență tehnică autorizat.

Curățarea instrumentului



ATENȚIE!

Pentru curățarea dispozitivului electric nu trebuie să se utilizeze lichide.

Asigurați-vă să aveți grijă la curățarea instrumentului. Asigurați-vă să purtați mănuși de protecție. Scoateți instrumentul din priză. Scoateți cablul de alimentare de la sursa de curent. Așteptați 15-20 de minute pentru ca motorul electric să se răcească în totalitate. Ștergeți toate suprafețele trimmerului și curățați orificiile de ventilație cu o cârpă uscată, folosind o perie specială dacă este nevoie.

Schimbarea firului și a bobinei

Scoateți instrumentul din priză. Scoateți cablul de alimentare din priză. Așteptați aproximativ 15-20 de minute până când motorul se răcește în totalitate. Înlocuiți bobina și firul în conformitate cu instrucțiunile respective.



ATENȚIE!

Este interzisă utilizarea cablului sau a sârmei în locul firului, deoarece aceasta poate cauza răni grave ale operatorului și deteriorarea instrumentului.

DIAGNOSTICAREA ȘI ELIMINAREA DEFECTIUNILOR

Defecțiune	Cauze	Soluție
Motorul electric nu funcționează.	Cablul de alimentare este deteriorat.	Adresați-vă la un centru de asistență tehnică autorizat.
	Deteriorarea motorului electric sau a dispozitivului de acționare.	Adresați-vă la un centru de asistență tehnică autorizat.
	Înterupătorul de pornire/oprire este stricat.	Adresați-vă la un centru de asistență tehnică autorizat.
	Nu este tensiune în rețea.	Conectați-vă la o altă sursă de alimentare.
	Prelungitor deteriorat sau ales incorect.	Înlocuiți prelungitorul.
Apariția scânteietori pe colector.	Firul este consumat.	Înlocuiți firul așa cum este descris în acest manual.
	Firul de tuns este încurcat.	Scoateți bobina și înfășurați corect firul.
	Bobina este înfundată.	Scoateți bobina și firul, curățați și înfășurați firul conform instrucțiunilor.
	Este deteriorat mecanismul de eliberare automată a firului.	Solicitați repararea sau înlocuirea bobinei.
Vibrație puternică, zgomot puternic.	Motorul nu este fixat în mod corespunzător.	Adresați-vă la un centru de asistență tehnică autorizat.
	Suportul bobinei este deteriorat.	Adresați-vă la un centru de asistență tehnică autorizat.
	Mănerul este desprins.	Strângeți bine dispozitivul de fixare a mânerului.
Se simte miros de arsură sau se produce fum.	Izolația înfășurării motorului este arsă.	Adresați-vă la un centru de asistență tehnică autorizat.
	Se arde lubrifianțul din părțile mobile.	Adresați-vă la un centru de asistență tehnică autorizat.

Menținerea trebuie efectuată de către centre de asistență tehnică specializate.

DEPOZITARE

Înainte de a lăsa trimmerul inactiv pentru o perioadă lungă de timp, acesta trebuie curățat bine de murdărie și acumulări.

Condiții optime de păstrare: temperatură ambientală între +1 și +35 °C, umiditate relativă max. 80% la 20 °C, depozitați-l în afara accesului copiilor.

Perioada de valabilitate nu este limitată.

Înainte de a scoate trimmerul din uz pentru mai mult de 30 de zile, acesta trebuie curățat bine de murdărie și toate conexiunile trebuie lubrificate cu ulei de mașină.

TRANSPORTARE

Trimmerul electric poate fi transportat în orice tip de transport închis, atât în ambalajul original, cât și fără acesta, cu condiția ca acesta să fie protejat împotriva deteriorărilor mecanice, a precipitațiilor atmosferice și a expunerii la agenți chimici. Prezența în aer a vaporilor de acizi, a alcalinelor și a altor incluziuni agresive nu este permisă.

RO

GARANȚIE

Acest produs are garanție din partea producătorului.

Perioada de garanție este indicată pe certificatul de garanție și începe de la data achiziționării. Regulile de acordare a serviciilor de garanție sunt indicate în certificatul de garanție.

DURATA DE SERVICIU

Durata de funcționare a acestui aparat este de 5 ani, cu condiția ca utilizatorul să respecte instrucțiunile de utilizare recomandate.

VÂNZAREA ȘI ELIMINAREA

Prezentul instrument este vândut prin puncte de vânzare cu amănuntul/comercianți în conformitate cu legile și reglementările aplicabile în zona în care sunt vândute produsele.

Eliminați acest instrument în conformitate cu cerințele și standardele din țara în care a fost utilizat.

Toate materialele de ambalare sunt reciclabile și etichetate corespunzător. Eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

Păstrați materialele la îndemâna copiilor pentru a le menține în siguranță. Eliminarea corespunzătoare:



În conformitate cu Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/CE), simbolul coșului de gunoi cu roți tăiat cu o cruce (stânga) indică faptul că echipamentele electrice și electronice trebuie eliminate separat de alte tipuri de reziduuri.

Nu aruncați echipamentele scoase din uz în fluxul de deșeuri menajere: încredințați-le unei companii care se ocupă de eliminarea echipamentelor electrice și electronice. Semnul coșului de gunoi pe roți tăiat cu o cruce pe echipament, în manualul de utilizare și pe ambalaj, indică faptul că această cerință trebuie să fie respectată.

Componentele din plastic ale echipamentului trebuie să fie eliminate în conformitate cu etichetarea corespunzătoare. Prin eliminarea corectă a deșeurilor și a echipamentelor scoase din uz, contribuiți la protecția mediului.

Contactați autoritățile locale pentru informații referitoare la companiile de eliminare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

Producător: Compania SRL "Mir Instrumenta" Bulgaria, Sofia, 1202 strada Malachevskaya 8.

Fabricat în China.



SPIS TREŚCI

OPIS SYMBOLI	39
PRZEZNACZENIE	40
BUDOWA URZĄDZENIA.....	40
ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA	40
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	43
SPECYFIKACJA TECHNICZNA.....	43
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA.....	44
PRZYGOTOWANIE DO OBSŁUGI	44
UŻYTKOWANIE.....	46
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	47
MOŻLIWE PROBLEMY I SPOSOBY ICH ROZWIĄZYWANIA.....	48
PRZECHOWYWANIE.....	49
TRANSPORT	49
GWARANCJA	49
ŻYWOTNOŚĆ	49
SPRZEDAŻ I UTYLIZACJA.....	49
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	51

Drogi Nabywco!

Kupiłeś skomplikowane technicznie urządzenie. Przed jego pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą Instrukcję i ściśle przestrzegać wszystkich środków ostrożności! To zaniedbanie może spowodować poważne obrażenia! Konstrukcja tego produktu jest stale ulepszana, dlatego zakupiona wersja sprzętu może nieznacznie różnić się od opisanej w instrukcji, jednak różnice te nie wpłyną negatywnie na funkcjonalność i bezpieczeństwo produktu.

OPIS SYMBOLI

	UWAGA! OSTROŻNIE! Należy przestrzegać wymagań bezpieczeństwa określonych w instrukcji, a także wszystkich obowiązujących ogólnych zasad bezpiecznej pracy.
	Przed przystąpieniem do obsługi tego produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
	Podczas pracy stosuj środki ochrony indywidualnej (zatycki do uszu, okulary ochronne i kask).
	Pracuj w butach ochronnych.
	Pracuj w rękawicach ochronnych.
	Nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu. Nie zostawiaj elektronarzędzia na zewnątrz w czasie deszczu.
	Za każdym razem, gdy skończysz pracę z narzędziem, a także w przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
	Upewnij się, że w obszarze prac jest wystarczająco dużo wolnego miejsca.
	Pamiętaj o niebezpieczeństwach związanych z obiektami odlatującymi spod działającego urządzenia.
	Osoby nieupoważnione, w szczególności dzieci oraz zwierzęta należy trzymać z dala od miejsca pracy w promieniu 15 m.
	Nie dotykaj ostrzy tnących.
	Klasa ochronności II – ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zapewnia niezawodna izolacja elektryczna (podwójna lub wzmocniona), której uszkodzenie jest bardzo mało prawdopodobne.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej.
	Ten wyrób nie może być utylizowany razem z odpadami domowymi: patrz sekcja "Utylizacja" w niniejszej instrukcji.

PRZEZNACZENIE

Podkaszarka elektryczna służy do przycinania trawy w ogródkach przydomowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w miejscach publicznych, parkach, terenach sportowych, w rolnictwie i leśnictwie. Stosowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.



UWAGA!

Nie używaj tego narzędzia w deszczu (a także podczas rosy). Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i uszkodzenie sprzętu.

Podkaszarka została zaprojektowana do pracy w następujących warunkach:

- temperatura otoczenia 1° – 35 °C;
- wilgotność względna do 80%;
- pracuj z przerwami (co 10-15 minut pracy zrób sobie przerwę na co najmniej 5 minut);
- zapylenie nie powinno przekraczać 10 mg/m³.

PL



UWAGA!

Narzędzie używać ściśle zgodnie z przeznaczeniem, użycie niezgodne z przeznaczeniem może zakończyć się poważnym urazem. Narzędzie przeznaczone jest do przycinania trawy i krzewów.

BUDOWA URZĄDZENIA

Artykuł / Oznaczenie	966207 / TE-550
1. Podkaszarka elektryczna	1 szt.
2. Rękojeść	1 szt.
3. Osłona ochronna	1 szt.
4. Prowadnica podkaszarki	1 szt.
5. Zestaw montażowy	1 szt.
6. Zestaw mocujący	1 szt.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA



UWAGA!

Przed przystąpieniem do eksploatacji przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją, aby zwrócić się do niej w przyszłości.

Ze względów bezpieczeństwa osoby poniżej 16 roku życia oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie powinny być dopuszczone do korzystania z tego narzędzia.

Ten wyrób nie jest przeznaczony do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych bądź w przypadku braku doświadczenia i wiedzy użytkownika, chyba że osoba jest kontrolowana i poinstruowana o korzystaniu z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo. Zabrania się używania urządzenia w stanie nietrzeźwości i/lub odurzenia oraz pod wpływem leków silnie działających.

Do obsługi i konserwacji urządzenia dopuszczone są tylko osoby posiadające odpowiednią wiedzę i umiejętności. Naprawy urządzenia i czynności konserwacyjne, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, należy wykonać w autoryzowanym centrum serwisowym. Naprawy i czynności konserwacyjne należy przeprowadzać tylko po odłączeniu elektronarzędzia od źródła zasilania.

Nie wolno demontować urządzeń blokujących i zabezpieczających, a także elementów łącznych. Nie można podłączać narzędzia do źródła zasilania, którego parametry nie odpowiadają specyfikacjom technicznym narzędzia.

UWAGA: Nie zbliżaj działającej podkaszarki do przewodów pod napięciem.

UWAGA: Dzieci, osoby z niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową, osoby bez odpowiedniego doświadczenia, a także osoby, które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi, nie mogą korzystać z narzędzia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika podkaszarki.

Aby zapewnić niezawodność i bezpieczeństwo pracy narzędzia, używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta.

Nie zalecamy używania części innych firm. Przed rozpoczęciem sprawdź narzędzie pod kątem uszkodzeń. Nie wolno używać uszkodzonej podkaszarki elektrycznej.

Nie wolno używać narzędzia w obecności otwartego ognia lub materiałów łatwopalnych. Podczas obsługi narzędzia niektóre jego części bardzo się nagrzewają i pozostają gorące przez pewien czas po zakończeniu pracy. Aby uniknąć poważnych oparzeń, staraj się nie dotykać rozgrzanych części elektronarzędzia!

Podkaszarka elektryczna powinna być używana wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz w warunkach otoczenia opisanych w niniejszej instrukcji. Nie próbuj samodzielnie modyfikować konstrukcji elektronarzędzia. Może to spowodować uszkodzenie sprzętu i obrażenia personelu.

Nie dotykaj obracających się części narzędzia! Używanie narzędzia bez osłony ochronnej jest zabronione. Obracające się części mogą spowodować poważne obrażenia. Trzymaj dłonie, stopy, krawędzie odzieży i biżuterię na bezpiecznej odległości od obracających się części narzędzia.

Przed każdym włączeniem silnika elektrycznego narzędzia sprawdź wszystkie połączenia gwintowe pod kątem niezawodności montażu. Zużyte części i komponenty należy naprawić w centrum serwisowym lub wymienić. Stosuj środki ochrony indywidualnej. Pracuj w okularach ochronnych, butach ochronnych, dopasowanej odzieży, rękawicach ochronnych i zatyczkach do uszu.

To narzędzie powinno być używane ściśle zgodnie z wyżej wymienionym przeznaczeniem, inne zastosowania mogą prowadzić do poważnych obrażeń.

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź przewód zasilający i przedłużacz pod kątem oznak uszkodzenia i zużycia. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu podczas pracy, natychmiast odłącz narzędzie od źródła zasilania. **NIE DOTYKAJ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO, GDY JEST POD NAPIĘCIEM.** Jeśli izolacja przewodu jest uszkodzona, użytkownik może zostać porażony prądem elektrycznym. Nie można używać narzędzia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub zużyty. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź narzędzie pod kątem obecności i uszkodzenia osłony, a także niezawodności elementów konstrukcyjnych narzędzia.

Regularnie czyść i wycieraj rękojeść suchą szmatką.

UWAGA: Podczas długotrwałej pracy z narzędziem w dłoniach i/lub przedramionach może pojawić się uczucie osłabienia z powodu wibracji. Aby uniknąć tego efektu:

- pracuj w miękkich rękawicach ochronnych,
- jeśli poczujesz się niekomfortowo z powodu wibracji, natychmiast przerwij pracę,
- aby stłumić drgania, trzymaj narzędzie mocno za rękojeść,
- jeśli wibracje są zbyt silne, oddaj narzędzie do centrum serwisowego.

UWAGA: Wielkość drgań może zależeć od stanu narzędzia. Czasami wibracje mogą przekraczać obliczoną wartość.

Obliczona wartość drgań w normalnym trybie pracy jest mierzona zgodnie z obowiązującymi normami i jest porównywalna z obliczoną wartością drgań podobnych narzędzi.

Przy ocenie ryzyka należy wziąć pod uwagę szacunkową wartość drgań.

UWAGA: Działające narzędzie wydaje silny hałas, który może uszkodzić słuch osoby. Aby uniknąć obrażeń:

- pracuj w zatyczkach do uszu,
- jeśli poczujesz się niekomfortowo z powodu silnego hałasu, natychmiast przerwij pracę,
- jeśli narzędzie wydaje zbyt duży lub dziwny hałas, skontaktuj się z centrum serwisowym.

UWAGA: Nie można używać narzędzia w pobliżu osób nieupoważnionych, dzieci ani zwierząt.

UWAGA: W celu zmniejszenia poziomu hałasu nie należy owijać narzędzia szmatką ani innymi podobnymi materiałami. W przeciwnym razie wymiana powietrza zostanie zakłócona, a narzędzie nie zostanie odpowiednio schłodzone. Z powodu nagrzania narzędzia powstaje ryzyko pożaru i poparzenia.

Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia dróg oddechowych:

- pracuj w masce przeciwpyłowej,
- częściej wentyluj pomieszczenie, w którym pracujesz, aby zminimalizować ryzyko obrażeń oczu:
- pracuj w okularach ochronnych.

Instrukcje podane zarówno w tej sekcji, jak i w pozostałych sekcjach są obowiązkowe.

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do negatywnych skutków dla środowiska, uszkodzenia sprzętu oraz zagrażać życiu i zdrowiu ludzi.

Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa powoduje utratę gwarancji w przypadku uszkodzeń wynikających z takiej niezgodności.

Warunki bezpiecznej pracy

- a) Pilnuj, aby przewód zasilający i przedłużacz nie dotykały części tnących.
 - b) Pracuj w okularach ochronnych i solidnych zamkniętych butach.
 - c) Nie używaj narzędzia przy złej pogodzie, zwłaszcza w czasie burzy.
 - d) Pracuj z narzędziem w świetle dziennym lub dobrym sztucznym świetle.
 - e) Nie można obsługiwać narzędzia, jeśli jego osłona jest uszkodzona lub jej brakuje.
 - f) Uruchoam silnik elektryczny tylko wtedy, gdy dłonie i stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od części tnących.
 - g) Pamiętaj, aby wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka:
 - gdy pozostawiasz narzędzie bez nadzoru,
 - gdy brakuje urządzenia blokującego,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub konserwacją narzędzia,
 - po uderzeniu w obcy przedmiot,
 - jeśli poczujesz silne wibracje z działającego narzędzia,
 - uważaj, aby nie zranić rąk lub stóp częściami tnącymi,
 - upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zakryte,
 - nie wychylaj się z narzędziem zbyt daleko. Zawsze utrzymuj równowagę. Zawsze stój mocno na nogach.
- Poruszaj się powoli, nie biegnij.

UWAGA: Nie dotykaj ruchomych części narzędzia, gdy jest ono podłączone do źródła zasilania lub dopóki ruchome części nie zostaną całkowicie zatrzymane.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka i przewód zasilający podkaszarki zostały zaprojektowane dla prądu 220-240 V. Obwód zasilania powinien zawierać zabezpieczenie różnicowo prądowe o natężeniu prądu nieprzekraczającym 30 mA.

Nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu.

Przedłużacz powinien być umieszczony tak, aby nie przeszkadzał w pracy. Używaj tylko takiego przedłużacza, który jest przeznaczony do użytku na zewnątrz.

Nie można używać podkaszarki, jeśli wykryto co najmniej jedną z następujących wad:

- a) uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka;
- b) uszkodzenie obudowy uchwytu;
- c) przełącznik nie blokuje się w żądanej pozycji;
- d) iskrzenie szczotek na kolektorze, któremu towarzyszy łuk ogniowy na jego powierzchni;
- e) wyciek smaru z reduktora;
- f) dym lub zapach spalonej izolacji;
- g) turkot;
- h) pęknięcia w obudowie, rękojeści, osłonie ochronnej;
- i) uszkodzenie cewki lub szpuli.

Przed rozpoczęciem włącz podkaszarkę i pozwól jej pracować na biegu jałowym. Jeśli podczas pracy z podkaszarką usłyszysz dziwny hałas lub poczujesz silne wibracje, natychmiast wyłącz podkaszarkę i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda zasilania. Nie włączaj podkaszarki, dopóki nie znajdziesz przyczyny i nie naprawisz jej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Aby uniknąć obrażeń, należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

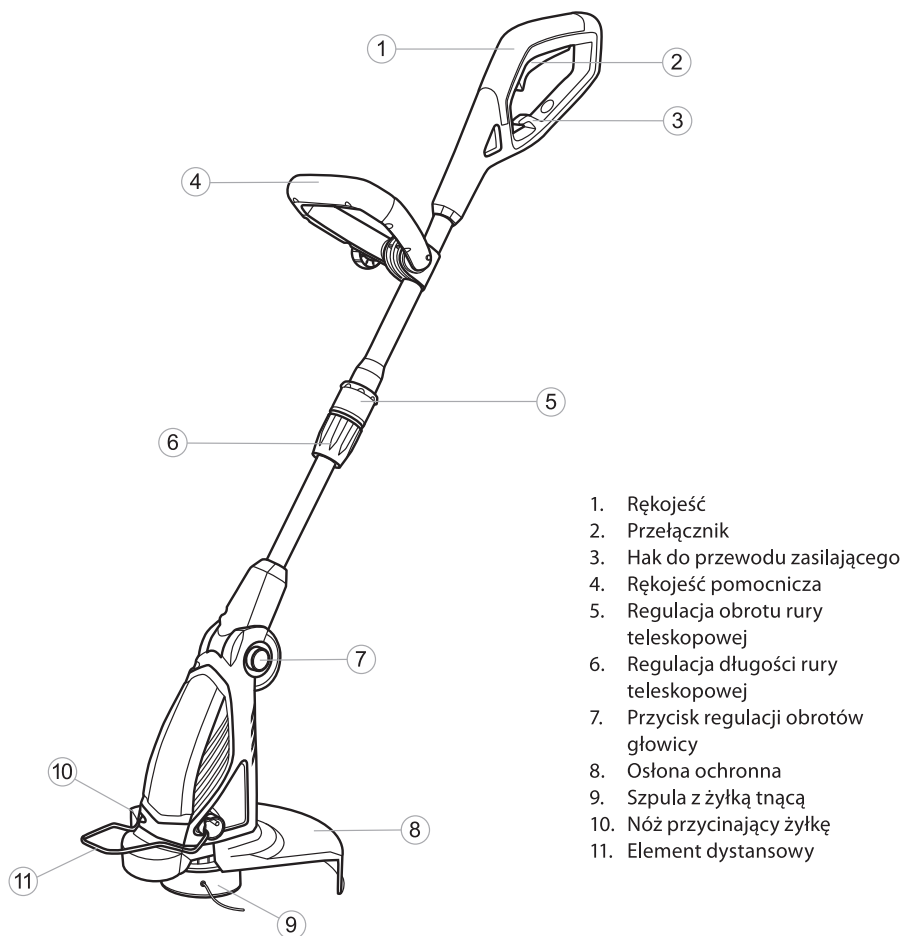
- podczas pracy niektóre części podkaszarki elektrycznej bardzo się nagrzewają. Nie należy ich dotykać, dopóki nie ostygną całkowicie;
- w pobliżu działającego narzędzia nie powinno być materiałów łatwopalnych;
- obsługa uszkodzonej podkaszarki jest zabroniona;
- w pobliżu działającego narzędzia nie powinny znajdować się żadne nieupoważnione osoby ani zwierzęta;
- nie używaj narzędzia w potencjalnie wybuchowej atmosferze ani w obecności otwartego ognia;
- nie używaj narzędzia w wilgotnym lub zakurzonym miejscu;
- do pracy z narzędziem nie powinny być dopuszczane osoby, które nie otrzymały odpowiednich instrukcji;
- nie należy demontować urządzeń zabezpieczających i regulacyjnych;
- podczas pracy przy użyciu narzędzia należy nosić niezbędne środki ochrony indywidualnej;
- nie można pozostawiać włączonego narzędzia bez nadzoru;
- w każdej nietypowej sytuacji związanej z usterką sprzętu należy natychmiast odłączyć narzędzie od źródła zasilania i skontaktować się z centrum serwisowym.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Artykuł / Model	966207 / TE-550
Moc maksymalna, W	550
Napięcie znamionowe, V~ Hz	220-240~ 50
Prędkość obrotowa na biegu jałowym, obr/min	9000
Średnica żyłki tnącej, mm	1,6
Szerokość koszenia	330
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{wa} , dB (A)	94
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego L_{pa} , dB (A)	74
Współczynnik niepewności, dB(A)	1,4
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{wa} , dB (A)	96
Wibracje, m/s^2 maks	2,022
Współczynnik niepewności, m/s^2	1,5
Wymiary D×Sz×W, cm	26,5×12,5×105
Waga, kg	3,45

Ciśnienie akustyczne (L_{pa}), występujące w bezpośrednim sąsiedztwie działającej podkaszarki, mierzone zgodnie z załącznikiem CC normy EN 50636; poziom mocy akustycznej (L_{wa}) został zmierzony zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE i 2005/88/WE w sprawie emisji hałasu do środowiska; wibracje zostały zmierzone zgodnie z Załącznikiem BB normy EN 50636.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



1. Rękojeść
2. Przełącznik
3. Hak do przewodu zasilającego
4. Rękojeść pomocnicza
5. Regulacja obrotu rury teleskopowej
6. Regulacja długości rury teleskopowej
7. Przycisk regulacji obrotów głowicy
8. Osłona ochronna
9. Szpula z żyłką tnącą
10. Nóż przycinający żyłkę
11. Element dystansowy

Rys. 1

PRZYGOTOWANIE DO OBSŁUGI

Rozpakowanie

W chwili zakupu produkt jest przekazywany klientowi w kartonowym pojemniku transportowym wyłożonym od wewnątrz specjalnymi materiałami amortyzującymi, które chronią sprzęt przed uszkodzeniem podczas transportu. Aby wyjąć narzędzie z opakowania, rozwiń taśmę z pakowania, otwórz pudełko i ostrożnie wyjmij wszystkie elementy.

**UWAGA!**

Po rozpakowaniu i transporcie należy sprawdzić kompletność i stan techniczny produktu.

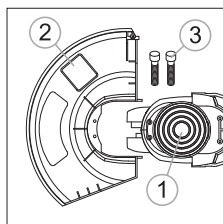
Zalecamy przechowywanie materiałów opakowaniowych na wypadek późniejszego transportu.

Montaż produktu

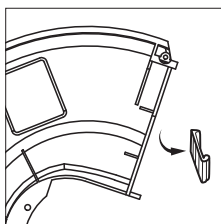
Zamontuj osłonę 2 (rys. 2) na podkaszarkę 1 (rys. 2), mocując za pomocą śrub 3 (rys. 2) w zestawie dostawy. Upewnij się, że połączenie jest niezawodne.

Nóż do przycinania żyłki tnącej jest zamontowany na osłonie ochronnej. Pamiętaj, aby zdjąć osłonę z bezpiecznego noża, jak pokazano na rysunku 3.

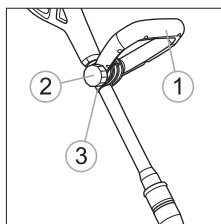
Zamontuj rękojeść pomocniczą 1 (rys. 4) na wsporniku 3 umieszczonym na pręcie, tak aby zawiasy rękojeści weszły w odpowiednie otwory we wsporniku. Wkręć śrubę 2 (rys. 4) aż do oporu. Upewnij się, że połączenie jest niezawodne. Włóż metalową ramkę 1 (rys. 5) najpierw w jednym, a następnie w drugim rowku głowicy podkaszarki 2 (rys. 5). Nie można zapomnieć o instalacji tego elementu konstrukcyjnego.



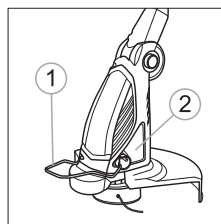
Rys. 2



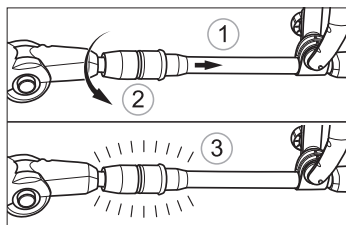
Rys. 3



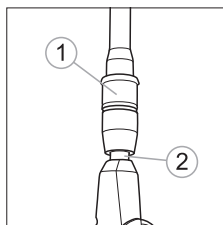
Rys. 4



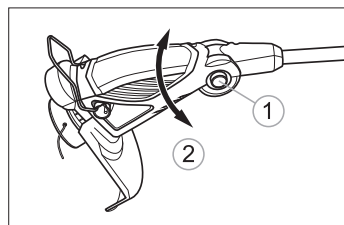
Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8

Regulacja kąta obrotu rury teleskopowej

Rurę teleskopową podkaszarki można obracać o 180°. Obróć rurę razem z głowicą, pociągnij regulację obrotu rury 1 w kierunku rękojeści (rys. 6), a następnie obróć rurę 2 o 180° przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (rys. 6). Rozlegnie się charakterystyczne kliknięcie sygnalizujące zablokowanie w żądanej pozycji 3 (rys. 6).

Aby przywrócić rurę do pierwotnego położenia, pociągnij rękojeść w kierunku rury teleskopowej, obracając regulator, a następnie obróć rurę o 180° zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie.

Regulacja długości rury teleskopowej

Możesz dowolnie regulować długość rury teleskopowej. Aby to zrobić, odkręć regulację długości rury 1 (rys. 7) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Przytrzymaj głowicę podkaszarki i wyreguluj długość rury 2 (rys. 7). Przykręć regulację długości rury 1 (rys. 7) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do oporu.

Regulacja obrotów głowicy

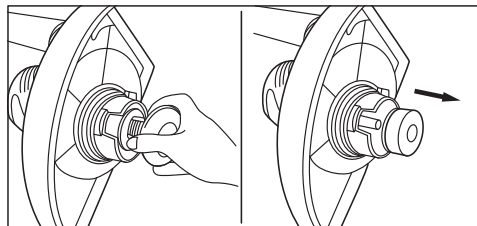
Aby obrócić głowicę podkaszarki, naciśnij przycisk 1 (rys. 8) i obróć głowicę do żądanej pozycji. Naciśnij przycisk blokady 1 (rys. 8), następnie usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

Wymiana szpuli i żyłki tnącej

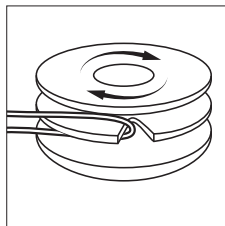
Wciśnij zatrzaski blokujące i zdejmij osłonę razem ze szpulą (rys. 9). Usuń resztki żyłki ze szpuli i oczyść ją z brudu. Zmierz długość żyłki, którą zamierzasz nawinąć do szpuli. Złóż odmierzony odcinek żyłki na pół i zahacz zagiętym końcem o nacięcie w szpuli (rys. 10).

Mocno nawiń oba końce żyłki równo w kierunku strzałki na szpuli. Pozostaw wolne końce żyłki o długości 10-12 cm, przymocuj je do bocznych rowków szpuli.

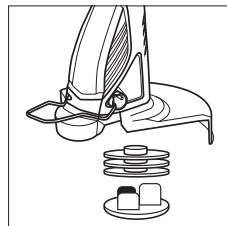
Włóż żyłkę do przewodnic, włóż szpulę do podkaszarki, zamknij osłonę, aż usłyszysz kliknięcie (rys. 11).



Rys. 9



Rys. 10



Rys. 11

Podłączenie przedłużacza

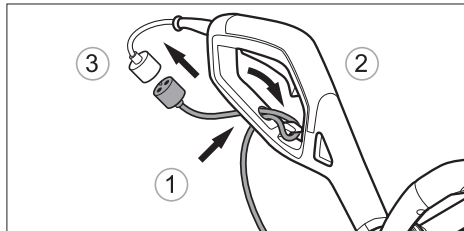
PL

Używaj tylko wysokiej jakości przedłużaczy od zaufanych producentów (przedłużacz nie jest częścią zestawu). Przed każdym użyciem sprawdź przedłużacz pod kątem uszkodzeń. Używanie przedłużaczy z uszkodzoną izolacją jest zabronione.

Używając przedłużacza na bębnie, upewnij się, że jest on rozwinięty na całej długości przed uruchomieniem urządzenia.

Przekrój przedłużacza musi wynosić co najmniej 1,0 mm², a długość nie powinna przekraczać 50 metrów.

Przed rozpoczęciem należy przymocować przedłużacz do specjalnego uchwyty (rys. 12). Jeśli przewód zasilający lub przedłużacz wisi lub leży pod stopami, może to spowodować nagłą awarię i obrażenia.



Rys. 12

UŻYTKOWANIE

Przed rozpoczęciem pracy usuń wszystkie ciała obce ze strefy pracy, ponieważ mogą one spowodować różne obrażenia lub uszkodzić sprzęt (kamienie, gałęzie, druty, liny itp.)

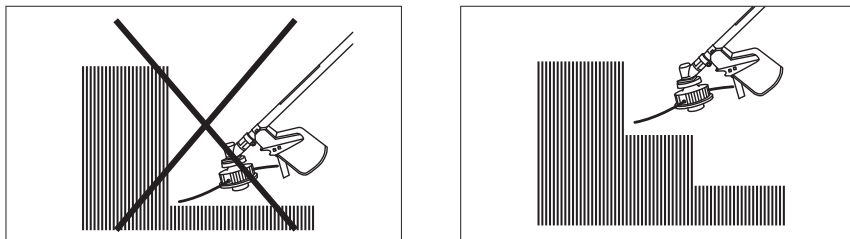
Pracować z podkaszarką należy tylko w ciągu dnia lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.



UWAGA!

Uważaj. Koszenie trawy na stromych zboczach może doprowadzić do upadku i wynikających z tego obrażeń. Koś, poruszając się prostopadle do zbocza.

Ryzyko obrażeń jest szczególnie wysokie podczas koszenia wzdłuż krawędzi trawników, w pobliżu ogrodzeń i stromych kopców. Wysoką trawę należy kosić krok po kroku, jak pokazano na rys. 13.



Rys. 13

Upewnij się, że parametry są zgodne ze specyfikacjami technicznymi. Podłącz przewód zasilający do przedłużacza (rys. 14).

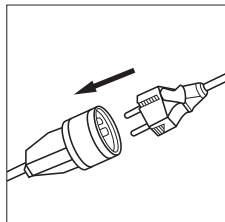
Aby włączyć podkaszarkę, naciśnij przełącznik 1 (rys. 15), aby wyłączyć – zwolnij przełącznik 2 (rys. 15).

Podkaszarka wyposażona jest w automatyczny system podawania żyłki tnącej, który przy każdym obrocie podaje 5-7 mm żyłki. W razie potrzeby żyłka jest przycinana na odpowiednią długość za pomocą bezpiecznego noża.

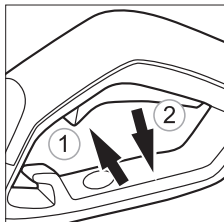
W razie potrzeby długość żyłki można regulować ręcznie, naciskając przycisk 1 (rys. 16) z boku szpuli i ciągnąc żyłkę na żądaną długość.

Pracuj ostrożnie z podkaszarką, nie wykonuj pochopnych ruchów z działającym narzędziem w dłoniach. W każdej sytuacji awaryjnej natychmiast odłącz sprzęt i skontaktuj się z centrum serwisowym.

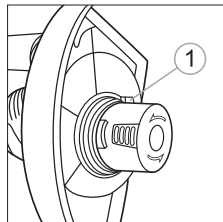
Aby odłączyć narzędzie, zwolnij przełącznik i odłącz wtyczkę kabla zasilającego elektronarzędzia od sieci zasilającej (rys. 17).



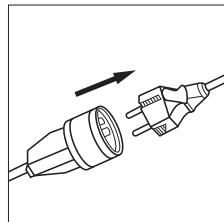
Rys. 14



Rys. 15



Rys. 16



Rys. 17

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



UWAGA!

Konserwację można przeprowadzić tylko wtedy, gdy narzędzie jest wyłączone.

Terminowa konserwacja przedłuży żywotność i wydajność narzędzia. Konserwacja narzędzia, z wyjątkiem operacji wymienionych poniżej, musi być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel w autoryzowanym centrum serwisowym.

Czyszczenie narzędzia



UWAGA!

Do czyszczenia elektronarzędzi nie należy używać płynów.

Podczas czyszczenia narzędzia należy zachować ostrożność. Zawsze trzeba nosić rękawice ochronne. Odłącz narzędzie. Odłącz przewód zasilający od źródła zasilania. Odczekaj 15-20 minut, aż silnik całkowicie ostygnie. Wytrzyj wszystkie powierzchnie podkaszarki i wyczyść otwory wentylacyjne suchą szmatką, w razie potrzeby specjalną szczotką.

Wymiana żyłki i szpuli

Odłącz narzędzie. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Odczekaj mniej więcej 15-20 minut, aż silnik całkowicie ostygnie. Wymień szpulę i żyłkę zgodnie z instrukcją.



UWAGA!

Zabrania się używania sznura ani drutu zamiast żyłki, ponieważ może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała operatora i uszkodzenia sprzętu.

MOŻLIWE PROBLEMY I SPOSOBY ICH ROZWIĄZYWANIA

PL

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie problemu
Silnik elektryczny nie działa.	Przewód zasilający jest uszkodzony.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Uszkodzenie silnika elektrycznego lub napędu.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Wyłącznik/włacznik jest uszkodzony.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Brak prądu w sieci.	Podłącz do innego źródła zasilania.
	Przedłużacz jest uszkodzony lub nieodpowiedni.	Wymień przedłużacz.
Iskrenie szczotek na kolektorze.	Żyłka tnąca została zużyta.	Wymień żyłkę zgodnie z opisem w tej instrukcji.
	Żyłka tnąca jest splątana.	Zdejmij szpulę i nawiń żyłkę prawidłowo.
	Szpula jest zatkana.	Wyjmij szpulę i żyłkę, wyczyść, nawiń żyłkę zgodnie z instrukcją.
	Uszkodzony jest mechanizm automatycznego zwalniania żyłki.	Napraw lub wymień szpulę.
Silne wibracje, silny hałas.	Silnik jest źle zamocowany.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Uchwyt szpuli jest uszkodzony.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Rękojeść jest luźna.	Dokręć mocowanie rękojeści.
Pojawił się dym lub zapach spalenizny.	Wypalanie izolacji uzwojenia silnika elektrycznego.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Wypalenie smaru ruchomych części.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Konserwacja powinna odbywać się w wyspecjalizowanych centrach serwisowych.

PRZECHOWYWANIE

Przed wycofaniem podkaszarki z eksploatacji na długi czas należy ją dokładnie oczyścić z brudu i osadów. Optymalne warunki przechowywania: temperatura otoczenia od +1 do +35 °C, wilgotność względna nie większa niż 80% w temperaturze 20 °C, przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Okres przechowywania jest nieograniczony. Przed wycofaniem podkaszarki z eksploatacji na okres dłuższy niż 30 dni narzędzie należy dokładnie oczyścić z brudu i nasmarować wszystkie połączenia olejem maszynowym.

TRANSPORT

Podkaszarka elektryczna może być transportowana dowolnym rodzajem zamkniętego transportu, zarówno w opakowaniu fabrycznym, jak i bez niego, pod warunkiem ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi, opadami atmosferycznymi, narażeniem na chemikalia. Obecność w powietrzu oparów kwasów, zasad i innych agresywnych zanieczyszczeń jest niedopuszczalna.

GWARANCJA

Ten produkt jest objęty gwarancją producenta. Okres gwarancji jest podany na karcie gwarancyjnej i rozpoczyna się od daty zakupu. Zasady serwisu gwarancyjnego podane są w karcie gwarancyjnej.

ŻYWOTNOŚĆ

Żywotność tego produktu wynosi 5 lat, pod warunkiem przestrzegania przez użytkownika określonych zasad użytkowania.

SPRZEDAŻ I UTYLIZACJA

Sprzęt ten jest sprzedawany za pośrednictwem punktów sprzedaży/dealerów zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i przepisami obowiązującymi na terenie sprzedaży towarów.

Utylizacja tego sprzętu powinna być przeprowadzana zgodnie z wymaganiami i normami kraju, w którym był eksploatowany.

Wszystkie materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu i są odpowiednio oznakowane. Opakowanie należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

Przechowuj materiały poza zasięgiem dzieci, aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem. Prawidłowa utylizacja:



Zgodnie z dyrektywą UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE), symbol przekreślonego kosza na śmieci (po lewej stronie) oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny musi być usuwany oddzielnie od innych rodzajów odpadów.

Nie można wyrzucać sprzętu, który wytworzył swoje zasoby wraz z odpadami domowymi: przekazać go przedsiębiorstwu zajmującym się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Znak w postaci przekreślonego kosza na kółkach na obudowie urządzenia, w instrukcji obsługi i na opakowaniu wskazuje obowiązek przestrzegania tego wymogu.

Plastikowe elementy urządzenia należy poddać recyklingowi zgodnie z odpowiednim oznaczeniem. W przypadku gdy prawidłowo utylizujesz zużyte materiały i urządzenia, przyczyniasz się do ochrony zasobów środowiska naturalnego.

Aby uzyskać informacje na temat firm zajmujących się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego, skontaktuj się z władzami lokalnymi.

Producent: Tools World Bulgaria Ltd., 8 Malashevska str., 1202 Sofia, Bułgaria.

Wyprodukowano w Chinach.



[illegible]

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Declaratie de conformitate UE
Декларация за съответствие ЕС
EU DECLARATION OF CONFORMITY
NR/No. 075B/TW/2022

My/noi/ние/*We*, TOOLS WORLD BULGARIA LTD., 8 Malashevska Str., 1202 Sofia, Bulgaria.

jako producent deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt
în calitate de producător, declarăm pe propria noastră răspundere că următorul produs
като Производител декларираме на наша единствена отговорност, че следният продукт
The Manufacturer, declare on our sole responsibility that the following product:

Nazwa wyrobu/ denumire produsului/ Име на
продукта /**Name:**

Podkaszarka elektryczna/ aparat de tuns electric
/електрически тример / **Electric trimmer**

Typ (model fabryczny)/ Tipul (model din fabrică)/
Тип (фабричен модел)/ **Type (factory model):**

DTGT04-330Q

Typ (model handlowy)/ Tipul (modelul comercial)/
Тип (търговски модел)/ **Type (trade model):**

TE-550

Kod produktu/ Cod articol/ Номер на артикул/
Item number:

96620, 966207

Marka/Marca/ Марка/ **Brand:**

DENZEL

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z następującymi dyrektywami/ a
fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu următoarele directive/ e проектиран, произведен
и пуснат на пазара в съответствие със следните директиви/ ***was designed, manufactured and marketed***
in accordance with the following Directives:

Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn/ Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice/
Директива относно машините 2006/42/EO/ ***Machinery Directive 2006/42/EC***

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE/ privind compatibilitatea electromagnetica
2014/30/UE / Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EC / ***EMC Directive 2014/30/EU***

Dyrektywa ROHS 2011/65/UE ze zmianami/ Directiva ROHS 2011/65/UE, cu modificări/ 2011/65/EC ROHS
директива, изменена/ ***ROHS Directive, 2011/65/EU with amendments***

Dyrektywa hałasowa 2000/14/WE zmieniona przez 2005/88/WE/ Directiva de zgomot 2000/14/CE odificat
prin 2005/88/CE/ Директива за шума 2000/14/EC, изменена с 2005/88/ EC/ ***Noise Directive***
2000/14/EC amended by 2005/88/EC

oraz poniżej wymienionymi odpowiednimi normami europejskimi/ și standardele europene relevante
enumeratе mai jos / и съответните европейски стандарти, изброени по-долу / ***and the following***
applicable European standards:

EN 60335-1 :2012/A13 :2017

EN 50636-2-91 :2014

EN 55014-1 :2017

EN 5514-2 :2015

EN IEC 61000-3-2 :2019

EN 61000-3-3 :2013/A1:2019

Gwarantowany poziom mocy akustycznej/ Nivelul de putere acustică garantat/ Гарантираното
ниво на акустична мощност/ ***Guaranteed sound power level:***

96 db (A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustică măsurat/ Измерено ниво на
акустична мощност/ ***Measured sound power level:***

94 db (A)

Zastosowana procedura oceny zgodności - wewnętrzna kontrola produkcji - załącznik V dyrektywy hałasowej 2000/14/WE zmienionej przez 2005/88/WE

Procedura de evaluare a conformității aplicată - controlul intern al producției - Anexa V la Directiva 2000/14/CE privind zgomotul modificată prin 2005/88/CE/

Приложена процедура за оценка на съответствието - вътрешен производствен контрол - приложение V към Директивата за шума 2000/14/ЕО, изменена с 2005/88/ЕО

Conformity assessment procedure applied - internal production control specified in Annex VI of the Noise Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Jednostka notyfikująca potwierdzająca zgodność z Dyrektywą hałasową 2000/14/WE zmieniona przez 2005/88/WE/ Organism de notificare care confirmă conformitatea cu Directiva 2000/14/CE privind zgomotul modificată prin 2005/88/CE/ Нотифициращ орган, потвърждаващ спазването на Директивата за шума 2000/14/ЕС, изменена с 2005/88/ЕС/ **Notified Body confirming compliance with the Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC:**

DEKRA Testing and Certification GmbH

Handwerkstraße 15

70565 Stuttgart

Country: Germany

Approved Notified Body number : 0158

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej/

Persoana responsabilă cu pregătirea și păstrarea documentației tehnice/ Лице, отговорно за подготовката и воденето на техническа документация/ *Person responsible for preparation and keeping of technical documentation:*

Konrad Marek – Dyrektor Techniczny UE/ / Director tehnic al UE/ Технически директор на ЕС/ *Technical Director EU*

ul. Marynin 25B, lok.47, 01-469 Warszawa, Polska.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta/ Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului./ Тази декларация за съответствие се издава на единствената отговорност на производителя./ ***This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.***

Data i miejsce/ data și locul / дата и място / ***date and place:*** 30.11.2021, Sofia, Bulgaria

Imię, nazwisko, stanowisko podpisującego/ Numele, prenumele, funcția semnatarului/ Име, фамилия, длъжност на подписалия: / ***Name, Surname, position of the signer:***

Podpis/ semnătură/ подпис/ Signature:

Georgi Dimitrov
Marketing Manager

